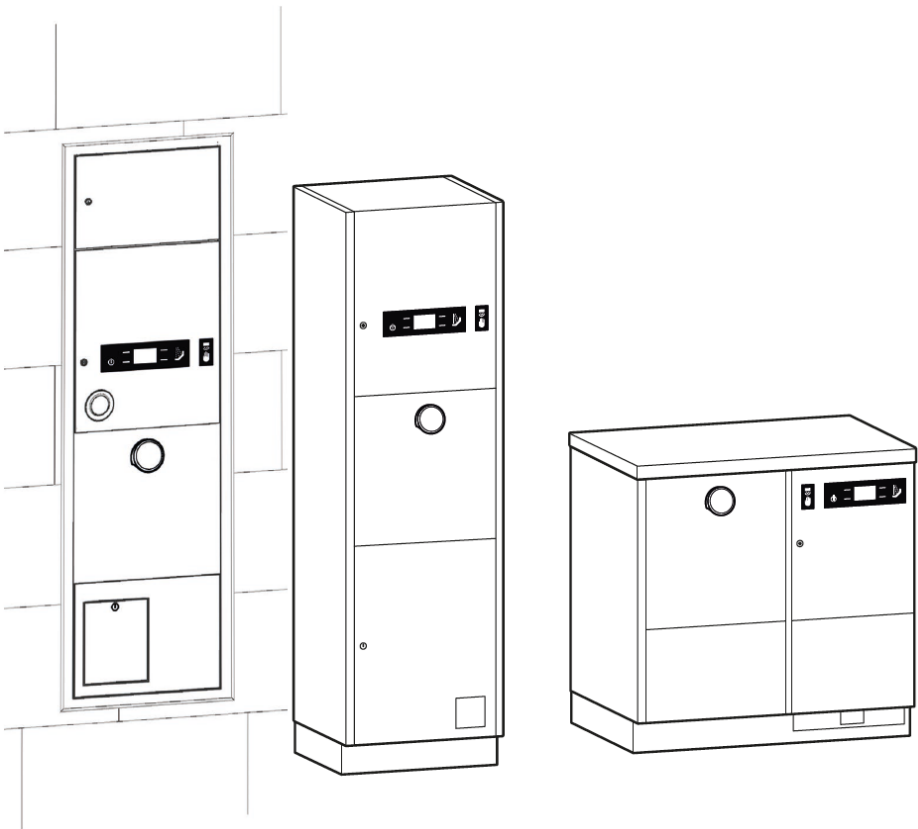


MEIKO TopLine

Type M2

Reinigings- en desinfectieapparaat

Originele gebruiksaanwijzing



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt!



Inhoudsopgave

1	INSTRUCTIES VOOR DE GEBRUIKSAANWIJZING	5
1.1	Productidentificatie	5
1.2	Leveringsomvang	5
1.3	Bijbehorende documenten	5
1.4	Presentatieconventies	6
1.4.1	<i>Waarschuwingen</i>	6
1.4.2	<i>Gebruiksaanwijzingen</i>	6
1.4.3	<i>Markeringselementen</i>	6
1.4.4	<i>Symbolen</i>	7
1.4.5	<i>Afbeeldingen</i>	7
2	CONFORMITEITSVERKLARING	8
3	VEILIGHEID.....	9
3.1	Beoogd gebruik	9
3.1.1	<i>Reglementair gebruik</i>	9
3.1.2	<i>Doelgroep</i>	9
3.1.3	<i>Toepassingsomgeving:</i>	9
3.1.4	<i>Opmerkingen over het beoogde gebruik</i>	9
3.1.5	<i>Bepaling van de activiteiten op basis een groep personen</i>	10
3.2	Verkeerd gebruik	10
3.3	Veiligheidsadviezen	11
3.4	Gedrag bij gevaar	13
4	PRODUCTBESCHRIJVING	14
4.1	Varianten	14
4.2	Funcatiebeschrijving	14
4.3	Overzichtspresentatie	17
4.4	Opties	19
4.4.1	<i>Reinigingsmiddeldosering</i>	19
4.4.2	<i>Belastingsdetectie</i>	19
4.4.3	<i>Automatische deur (AT)</i>	19
4.4.4	<i>Uitstortunitspoeling voor afzonderlijke uitstortunit</i>	20
4.4.5	<i>Dagprotocol met MEIKO Connect</i>	20
4.4.6	<i>Connectiviteit</i>	20

4.5	Signaalgreep	20
4.6	Houder	21
5	TECHNISCHE GEGEVENS	24
6	MONTAGE.....	29
7	INBEDRIJFSTELLING	29
8	BEDRIJF, BEDIENING.....	30
8.1	Glazen bedienpanel	30
8.2	Zorghulpmiddelen reinigen en desinfecteren (programmacyclus)	34
8.2.1	<i>Zorghulpmiddelen reinigen (basisuitvoering van het apparaat)</i>	35
8.2.2	<i>Programma annuleren</i>	38
8.2.3	<i>Reinigingsprogramma kiezen</i>	39
8.2.4	<i>Automatische deur (AT), bediening met sensor (optie)</i>	41
8.2.5	<i>Automatische deur (AT), bediening met voetschakelaar (optie)</i>	41
8.2.6	<i>Deurslot met codeslot / code-invoer (optie)</i>	42
8.3	Fabrieksinstelling van de A ₀ -waarde	43
8.4	A ₀ -waarde selecteren	43
8.5	Jerrycan vervangen	44
8.6	Uitstortunitspoeling uitvoeren (optie)	48
8.7	Storingen	49
8.7.1	<i>Meldingen</i>	51
9	INSTELLINGEN WIJZIGEN	56
9.1	Overschakelen naar one-touch modus	59
9.2	Leidingen ontluchten	60
9.3	Bluetooth-interface deactiveren/activeren	60
9.4	Datum en tijd instellen	61
9.5	Timer voor automatische programmastart instellen	62
10	ONDERHOUD EN REINIGING	63
10.1	Onderhoudswerkzaamheden	63
10.1.1	<i>Sticker 'Volgende onderhoudsbeurt'</i>	64
10.2	Procesvalidatie	64
10.3	Routinecontrole	65

10.4	Dagelijkse reiniging	65
10.5	Ontkalken	66
11	UIT TE VOEREN HANDELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET IN GEBRUIK IS	66
12	UIT BEDRIJF NEMEN	66
13	DEMONTAGE EN AFVOER	67
13.1	Afvoer verpakkingsmateriaal	67
13.2	Afvoer van het oude apparaat	67
14	INDEX	68

1 Instructies voor de gebruiksaanwijzing

Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing en de overige van toepassing zijnde documenten zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats en binnen handbereik.

Alle ernstige incidenten in verband met het product moeten aan de fabrikant en de bevoegde nationale instanties worden gemeld.

1.1 Productidentificatie

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende apparaattypes:

Reinigings- en desinfectieapparaat MEIKO TopLine type M2

1.2 Leveringsomvang

Tot de leveringsomvang behoren:

- Reinigings- en desinfectieapparaat MEIKO TopLine type M2
- Documentatie, voor meer informatie zie **Overige van toepassing zijnde documenten**


1.3 Bijbehorende documenten


Naast deze gebruiksaanwijzing zijn er nog andere documenten beschikbaar, afhankelijk van de autorisatie:


Operator (inbegrepen in de levering)	Geautoriseerde servicemonteur
EG-/EU-conformiteitsverklaring	Servicehandleiding
Beknopte gebruiksaanwijzing	Installatie- en bedrijfskwalificatie
Specifieke opstelling zorg hulpmiddelen	
Elektrisch schema	
Installatie-instructies	

1.4 Presentatieconventies

1.4.1 Waarschuwingen

 **GEVAAR** – wijst op een onmiddellijke dreiging die, als deze wordt genegeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

 **WAARSCHUWING** – wijst op een potentieel gevaar dat, als het wordt genegeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

 **VOORZICHTIG** – wijst op een mogelijk gevaar dat, als het wordt genegeerd, kan leiden tot licht of matig letsel of materiële schade.

1.4.2 Gebruiksaanwijzingen



Opmerking - duidt op nuttige en belangrijke informatie over het product of de toepassing ervan.

1.4.3 Markeringsymbolen










Beschrijving van de in dit document gebruikte markeringsymbolen:

- Een punt wijst op een opsomming.
1. Achtereenvolgende handelingen.
- (1) Tussen haakjes weergegeven positiecijfers in de tekst die verwijzen naar positiecijfers in afbeeldingen. De tekst die bij de afbeelding hoort, staat altijd onder of naast de desbetreffende afbeelding.

1.4.4 Symbolen

De lijst toont de maximaal mogelijke symbolen die in combinatie met het reinigings- en desinfectieapparaat kunnen worden gebruikt.

Afhankelijk van de versie variëren de werkelijk toegepaste symbolen.

Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis				
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen		Voor onderhoud of reparatie vrijschakelen				
	Let op		Fabrikant				
	Productiedatum	<table border="1" data-bbox="568 539 732 596"> <tr> <td>CH</td> <td>REP</td> </tr> </table>	CH	REP	Gevolmachtigde in Zwitserland		
CH	REP						
<table border="1" data-bbox="147 619 257 692"> <tr> <td>MD</td> </tr> </table>	MD	Medisch hulpmiddel	<table border="1" data-bbox="595 619 703 692"> <tr> <td>UDI</td> </tr> </table>	UDI	Unieke productidentificatie		
MD							
UDI							
	Etikettering van elektronische en elektrische apparatuur die niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd	<table border="1" data-bbox="613 778 696 852"> <tr> <td>N</td> <td>us</td> </tr> <tr> <td colspan="2">61010</td> </tr> </table>	N	us	61010		Nemko keurmerk voor Noord-Amerika (elektrische veiligheid)
N	us						
61010							
<table border="1" data-bbox="165 970 244 1059"> <tr> <td>CE</td> </tr> <tr> <td>0483</td> </tr> </table>	CE	0483	Europese conformiteit, identificatienummer van de aangemelde instantie		Watermerk-keurmerk voor Australië		
CE							
0483							
	Servisch conformiteitsteken		Gebruik oogbescherming				
	Gebruik handscherming						

1.4.5 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document zijn niet noodzakelijk getrouw naar het origineel of op schaal. De weergave kan afwijken van het origineel, bijvoorbeeld door wijzigingen aan het product, zonder dat dit ten koste gaat van de feiten of de begrijpelijkheid.

2 Conformiteitsverklaring

In dit gedeelte wordt de inhoud van de EG-/EU-conformiteitsverklaring voor het product weergegeven. Inhoud die al is opgenomen in de gebruiksaanwijzing (bijv. bedoeld gebruik) wordt niet opnieuw vermeld. De ondertekende EG/EU-conformiteitsverklaring met serienummer is bij het product gevoegd.

Wij verklaren als enige verantwoordelijke voor deze conformiteitsverklaring, dat dit product voldoet aan Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

Productbenaming

Reinigings- en desinfectieapparaat (MDA 0317)

Basis UDI-DI

4 050187 00324

Classificatie overeenkomstig MDR (EU) 2017/745:

Klasse IIa overeenkomstig bijlage VIII, regel 16

Toegepast conformiteitsbeoordelingsproces

Bijlage IX van de verordening (EU) 2017/745

Aangemelde instantie overeenkomstig MDR (EU) 2017/745

mdc medical device certification GmbH

Kriegerstraße6, 70191 Stuttgart, Duitsland

mdc identification number 0483

Certificaatnummer

D1182200009

Verder verklaren wij de conformiteit van het product met de volgende EU-richtlijnen:

- 2011/65/EU Richtlijn voor de beperking van de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, OJEU L174/88, 1-7-2011

Geldig voor producten gefabriceerde tot:

12-4-2028

3 Veiligheid

3.1 Beoogd gebruik

3.1.1 Reglementair gebruik

Gebruik het reinigings- en desinfectieapparaat alleen voor het legen, reinigen en thermisch desinfecteren van containers voor menselijke ontlasting zoals:

- Bedpannen, toiletemmers en de deksels daarvan
- Urineflessen
- Ziekenhuiscontainers, bijv. bakken, urinereservoirs
- Afzuigkolven
- Soortgelijke producten als hierboven, gebruikt voor vergelijkbare doeleinden

3.1.2 Doelgroep

Verplegend personeel (ouder dan 14 jaar) in klinieken, verpleeg- en/of revalidatie-inrichtingen dat aantoonbaar is geïnstrueerd in het gebruik van het product.

3.1.3 Toepassingsomgeving:

- Bij voorkeur vuile spoelruimtes
- Inbouwapparaat in natte ruimtes van de patiëntenkamer (uitsluitend voor MEIKO TopLine 30 type M2) in gesloten nis

3.1.4 Opmerkingen over het beoogde gebruik

Het reinigings- en desinfectieapparaat is alleen bedoeld voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik, ombouw of wijziging is niet toegestaan en kan persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg hebben.

Gebruik voor de naspoeling/ontharding en reiniging uitsluitend doseermiddelen die door MEIKO schriftelijk zijn goedgekeurd voor gebruik in reinigings- en desinfectieapparaten.

Vrijgegeven producten:

- Naglansmiddel/waterontharder: Doyen SK 10 / SK 22 E / SK 33 E
- Reinigingsmiddel: Doyen R 100 / RS 120

Neem de gevarenaanduidingen van de doseermiddelen in acht (zie de bijbehorende veiligheidsvoorschriften).

3.1.5 Bepaling van de activiteiten op basis een groep personen

Personen Activiteit	Geïnstre- eerd ver- plegend personeel	Geïnstre- eerde eigen monteurs	Geautoriseerde eigen monteur/installateur (adviseur voor medi- sche producten)
Opstelling/montage			✓
Inbedrijfname			✓
Bedrijf, bediening	✓	✓	✓
Reiniging	✓	✓	✓
Jerrycan vervangen		✓	✓
Veiligheidsinrichtin- gen controleren		✓	✓
Storingsopsporing		✓	✓
Storingsoplossing, mechanisch		✓	✓
Storingsoplossing, elektrisch			✓
Onderhoud			✓
Reparaties			✓

3.2 Verkeerd gebruik

Elk gebruik dat niet is vermeld in het hoofdstuk "Reglementair gebruik" is in strijd met het reglementair gebruik!

Lijst met voorspelbare onjuiste toepassingen:

- Leegmaken van zorghulpmiddelen, hoewel de houder nog gevuld is met zo-
juist gedesinfecteerde zorghulpmiddelen
- Verkeerd invoeren van zorghulpmiddelen
- Invoeren van ongeschikte zorghulpmiddelen of voorwerpen (eetgerei)
- Desinfectie van voorwerpen waarvoor een ander reinigingsproces is voorge-
schreven, bijv. instrumenten
- Verrwarmen of warmhouden van voorwerpen (warmwaterkruiken, verpakte
levensmiddelen, enz.)
- Afvoeren van oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen (brandgevaar en ri-
sico op schade aan apparaten)

- Voor afvalverwijdering gebruiken (bijv. afval, luiers, wegwerphandschoenen, spuiten, enz.) Geldt ook voor overmatige hoeveelheden pulp en wegwerpzorghulpmiddelen.
- Bedieningselementen met spitse of scherpe voorwerpen bedienen
- Bediening door niet-geïnstreerde personen
- Gebruik van onjuiste of niet-goedgekeurde proceschemicaliën
- Schuin neerzetten van jerrycans met de proceschemicaliën wanneer gemeldt wordt dat ze leeg zijn (gevolg: apparaat werkt zonder chemicaliën en kan verkalken)
- De jerrycans van de proceschemicaliën met een andere vloeistof navullen
- Verontachtzaming van de voorgeschreven onderhoudscycli
- Waskamerdeur als ladder of zitplaats gebruiken
- Gebruik van de hoofdschakelaar ter plaatse als aan/uit-schakelaar
- Gebruik van belastingsdetectie voor vaatwerk waarvoor deze niet bedoeld is

3.3 Veiligheidsadviezen

- Reinigings- en desinfectieapparaat uitsluitend reglementair gebruiken (zie pagina 9).
- Reinigings- en desinfectieapparaat uitsluitend in oorspronkelijke toestand zonder ongeoorloofde wijzigingen en in perfecte technische staat gebruiken.
- Elektrische aansluiting conform de plaatselijk geldende voorschriften (bijv. HD 60364-1 / IEC 60364-1 / VDE 0100-100) uitvoeren, zodat het apparaat in overeenstemming met de installatievoorschriften aan de netvoeding kan worden aangesloten. Nationale installatievoorschriften kunnen echter anders zijn. Het apparaat is bestemd voor vaste elektrische aansluiting op het lichtnet ter plaatse en de ter plaatse aanwezige beschermende potentiaalvereffening en wordt dienovereenkomstig getest op de markt gebracht.
- Afzekering

Voer de machine conform de plaatselijke omstandigheden en conform de nominale stroom (zie typeplaatje) uit als een afzonderlijk afgezekerd stroomcircuit (eindcircuit). Evt. beschikbare aansluitvarianten in acht nemen!
- Hoofdschakelaar/netaansluitkabel

Bij een vaste installatie ter plaatse moet een hoofdschakelaar worden geïnstalleerd die alle polen van het net loskoppelt. De hoofdschakelaar moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en voor het bedieningspersoneel gemakkelijk bereikbaar zijn. De hoofdschakelaar moet aan het

apparaat kunnen worden toegewezen (etikettering). De hoofdschakelaar moet voldoen aan IEC 60947-1 en IEC 60947-3 (voor de VS en Canada UL 60947-1 en UL 60947-3).

- Elektrische veiligheid

De elektrische veiligheid van de machine is alleen gegarandeerd wanneer de machine wordt aangesloten op een aardleidingssysteem dat op de voorgeschreven wijze is geïnstalleerd. Het is cruciaal dat deze fundamentele veiligheidsvoorwaarde wordt gecontroleerd en dat de huisinstallatie in geval van twijfel wordt gecontroleerd door een specialist. Veiligheidsmaatregelen en aansluiting op de potentiaalvereffening van de machine en bijbehorende onderdelen dienen conform de plaatselijke voorschriften en de eisen van het plaatselijke energiebedrijf te worden uitgevoerd. Raadpleeg het maatblad voor het aansluitpunt. De exploitant kan alternatief op eigen verantwoordelijkheid een aardlekschakelaar (RCM of RCD) aan de netzijde gebruiken als persoonsbescherming. Een type "A" (30 mA) volgens IEC/EN°60755 is voldoende.

- Alvorens de inspectiedeur te openen, moet het apparaat van het stroomnet worden losgekoppeld en tegen herinschakelen worden beveiligd; dit geldt ook voor andere werkzaamheden aan het apparaat.
- Het reinigings- en desinfectieapparaat genereert niet doelgericht niet-ioniserende straling. Om technische redenen wordt niet-ioniserende straling alleen afgegeven door de elektrische apparatuur. In de onmiddellijke nabijheid van het reinigings- en desinfectieapparaat kan de beïnvloeding van actieve implantaten (bijv. pacemakers, defibrillators) met een hoge mate van waarschijnlijkheid worden uitgesloten.
- Het reinigings- en desinfectieapparaat werkt met warm water en de temperatuur in de waskamer ligt tijdens de thermische desinfectie boven 80 °C of een hogere waarde, afhankelijk van de vereisten. Hierdoor hebben het spoelgoed en delen van het apparaat (waskamer, deur) een hoge temperatuur na het programma-einde. Gevaar voor brandwonden, neem de juiste voorzorgsmaatregelen. Bovendien kunnen componenten van de stoomgenerator in de inspectieruimte van het apparaat - in het bijzonder de behuizing en aangrenzende leidingen - hoge oppervlaktetemperaturen hebben tijdens en na het gebruik. Zorg daarom bij het werken in de inspectieruimte van het apparaat voor voldoende afstand tot deze onderdelen en gebruik indien nodig geschikte hittebescherming.
- Stel het reinigings- en desinfectieapparaat niet op in explosiegevaarlijke ruimten en op plaatsen met vorstgevaar.

- Een beschadigd of ondicht reinigings- en desinfectieapparaat kan de persoonlijke veiligheid in gevaar brengen. Neem het reinigings- en desinfectieapparaat direct uit bedrijf en informeer de MEIKO service.
- Het water in de waskamer en de watertank is geen drinkwater.
- Wees voorzichtig bij de omgang met doseermiddelen (waterontharder/naglansmiddel en reinigingsmiddel). Dit zijn irriterende stoffen. Neem de geldende veiligheidsvoorschriften in acht! Draag oogbescherming en veiligheidshandschoenen. Bij alle doseermiddelen moeten de veiligheidsadviezen en de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant in acht worden genomen.
- Ga niet op de geopende waskamerdeur zitten of staan. Dit leidt tot schade aan het apparaat en verwondingen.
- Wees voorzichtig bij de omgang met doseermiddelen (waterontharder/naglansmiddel en reinigingsmiddel). Dit zijn irriterende stoffen. Neem de geldende veiligheidsvoorschriften in acht! Draag oogbescherming en veiligheidshandschoenen. Bij alle doseermiddelen moeten de veiligheidsadviezen en de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant in acht worden genomen.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing leesbaar en volledig op het reinigings- en desinfectieapparaat.
- Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor alle personen die het reinigings- en desinfectieapparaat bedienen.
- Neem de gebruiksaanwijzingen van accessoires en geïntegreerde onderdelen van derden in acht.
- Plaats geen voorwerpen op het reinigings- en desinfectieapparaat.
- Neem de installatiecondities in acht (zie pagina 24).
- Om de waskamer en de deurgreep te verlichten wordt een LED-verlichting gebruikt. Kijk nooit langer dan 30 minuten per dag direct in de lichtbron.

3.4 Gedrag bij gevaar



Bij gevaarlijke situaties spanningsvrij schakelen met behulp van de ter plaatse aanwezige netscheidingsinstallatie.

4 Productbeschrijving

4.1 Varianten

Het reinigings- en desinfectieapparaat is verkrijgbaar in de volgende modellen:

- MEIKO TopLine 10 type M2 (wandmontage)
- MEIKO TopLine 20 type M2 (staand)
- MEIKO TopLine 30 type M2 (wandinbouw)
- MEIKO TopLine 40 type M2 (voorlader)

Uitrustingsvarianten:

- DT-NDV: Thermische desinfectie met ingebouwde lage-druk stoomopwekker
- DT-NDD: Thermische desinfectie met lagedrukstoom ter plaatse

Alle modellen zijn verkrijgbaar voor verschillende bedrijfsspanningen.

Andere mogelijke extra uitrusting:

- Doseerapparaat voor vloeibaar reinigingsmiddel (DR), bijv. Doyen R100
- AT - Automatische deur
- Uitstortunitspoeling
- Belastingsdetectie, zie pagina 19.

4.2 Functiebeschrijving

Uitrusting van het apparaat

De zorghulpmiddelen worden in de houder geplaatst, die zich aan de binnenkant van de waskamerdeur bevindt. Dit zorgt ervoor dat de zorghulpmiddelen zich in de juiste positie bevinden om gereinigd te worden. De plaatsing van de sproeikoppen in de waskamer zorgt voor een perfecte reiniging wanneer de zorghulpmiddelen correct zijn geplaatst.

Bij het sluiten van de waskamerdeur worden de geplaatste containers gelegeerd en de zorghulpmiddelen in de reinigingspositie gebracht. De waskamerdeur wordt vergrendeld. De operator kiest een reinigingsprogramma op het glazen bedieningspaneel en drukt op de programmastartknop. Er kan een automatische programmastart na het sluiten van de waskamerdeur worden ingesteld.

Voor apparaten met belastingsdetectie (optie) wordt het juiste programma voorgesteld. Apparaten met automatische waskamerdeur (optie) maken bovendien een contactloze bediening mogelijk.

Programmaverloop

Tijdens het programmaverloop brandt het handvat met een pulserend groen licht. Het reinigingsprogramma omvat 4 fasen:

- Voorreiniging met koud water
- Reinigen met warm water
- Thermische desinfectie van zorghulpmiddelen
- Terugkoeling en droging van de zorghulpmiddelen

Thermische desinfectie en terugkoeling

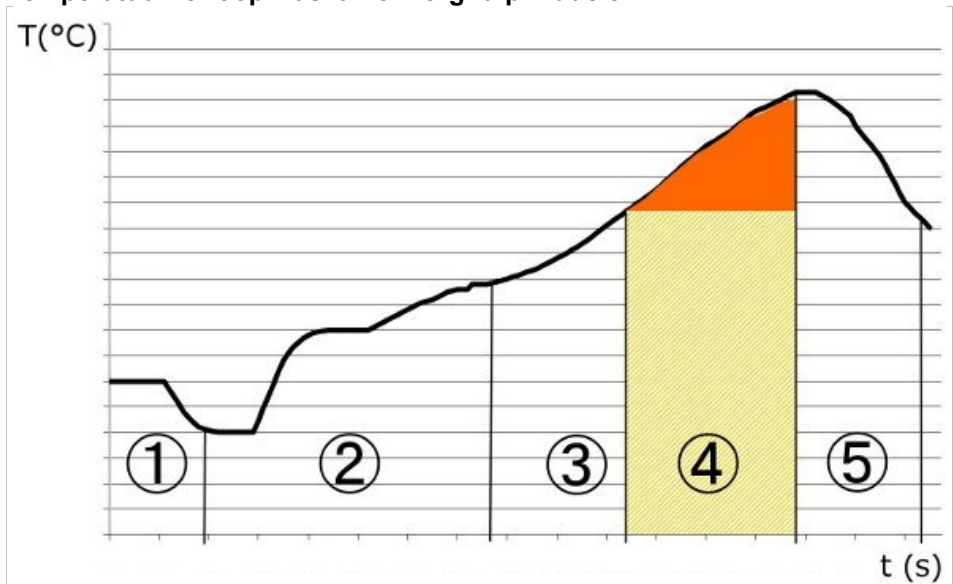
Thermische desinfectie werkt volgens het A_0 -proces. Het begrip A_0 is een maatstaf (duur/temperatuur) voor het doden van micro-organismen in een desinfectieprocedure met vochtige hitte. De thermische desinfectie is voltooid wanneer op alle te desinfecteren oppervlakken de vooraf ingestelde A_0 -waarde is bereikt.

Om de temperatuur van de zorghulpmiddelen te verlagen, wordt een terugkoelingsstap uitgevoerd. Bij dit proces wordt de hoge temperatuur verlaagd met koele, gefilterde lucht en worden de zorghulpmiddelen gedroogd.

Na het programma-einde wordt de waskamerdeur ontgrendeld. De zorghulpmiddelen kunnen worden verwijderd en moeten door de operator visueel worden geïnspecteerd.

Het desinfectievermogen is conform de in DIN EN ISO 15883 deel 3 'Eisen en beprouvingen voor desinfecterende wasmachines voor thermische desinfectie van containers bestemd voor menselijke uitwerpselen' gespecificeerde A_0 -waarde van minstens 60.

Temperatuurverloop waskamer/zorghulpmiddelen



$t(s)$ = tijd in seconden

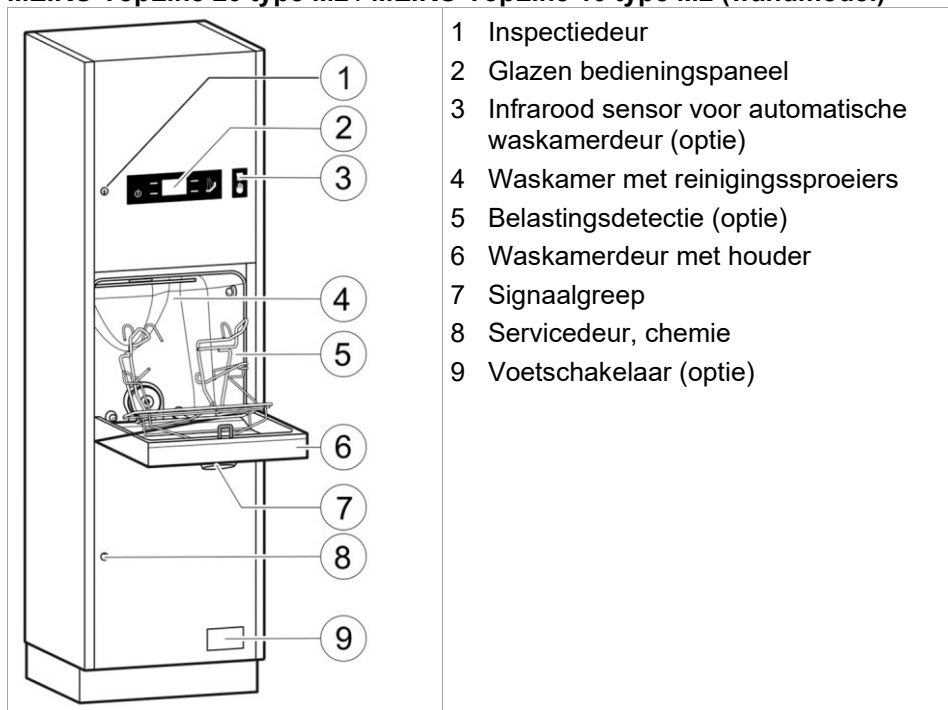
$T(^{\circ}C)$ = temperatuur in $^{\circ}C$

- 1 Voorreiniging met koud water
- 2 Reinigingsstappen 1-3 met warm water
- 3 Verwarmen

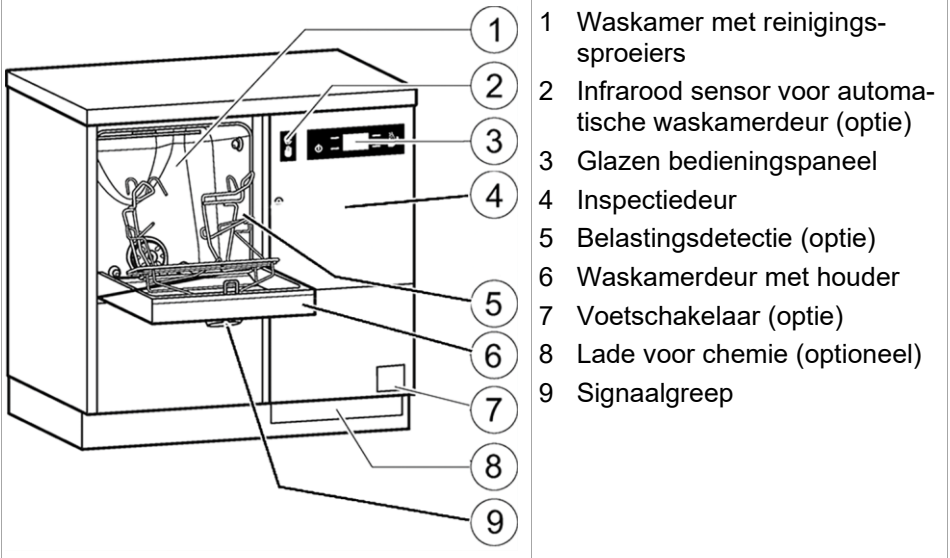
- 4 Thermische desinfectie A_0 60
- 5 Terugkoeling/droging

4.3 Overzichtspresentatie

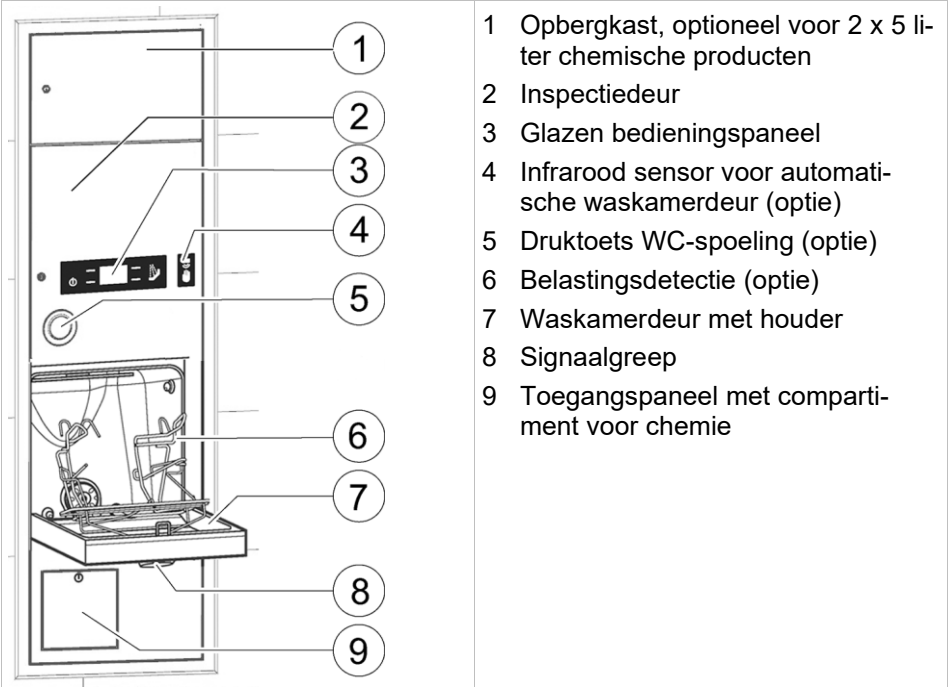
MEIKO TopLine 20 type M2 / MEIKO TopLine 10 type M2 (wandmodel)



MEIKO TopLine 40 type M2



MEIKO TopLine 30 type M2



4.4 Opties

4.4.1 Reinigingsmiddeldosering

Een extra dosering van een reinigingsmiddel wordt aanbevolen voor sterk vervuilde zorg hulpmiddelen. De reinigingsmiddeldosering bestaat uit een compleet doseersysteem (aanzuiglans, slangen, doseerbewaking en doseerunit), dat in het apparaat is geïnstalleerd.

4.4.2 Belastingdetectie



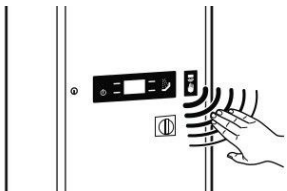
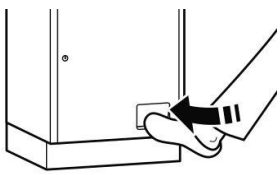
Het apparaat herkent automatisch geschikte zorg hulpmiddelen. Geschikte zorg hulpmiddelen zijn te vinden in de tabel met zorg hulpmiddelen (zie pagina 21). Niet geschikt voor belastingdetectie zijn kinderbedpannen, nierschalen en hulpmiddelenkorven.

Bij het sluiten van de deur herkent het apparaat de geplaatste zorg hulpmiddelen en reageert het volgens de voorinstelling:

- Alleen programmasuggestie (vereist start door operator)
- Programmasuggestie, wachttijd voor correctie door operator, automatische programmastart

Ongeacht de voorinstelling kan de operator de selectie van het programma en het desinfectievermogen wijzigen.

4.4.3 Automatische deur (AT)

 <ul style="list-style-type: none">• Contactloze deuropening met sensor, MEIKO TopLine 10, 20, 30, 40, type M2, zie pagina 41.	 <ul style="list-style-type: none">• Contactloze deuropening met voetschakelaar, MEIKO TopLine 10, 20, 40, type M2, zie pagina 41.
---	---

4.4.4 Uitstortunitspoeling voor afzonderlijke uitstortunit

Met de geïntegreerde pomp van het reinigings- en desinfectieapparaat kan een uitstortunit worden doorgespoeld. Het programma voor het doorspoelen van de uitstortunit wordt direct op het apparaat gestart, zie pagina 39.

4.4.5 Dagprotocol met MEIKO Connect

Gegevens over bedrijfsduur, verbruikswaarden en gebeurtenissen kunnen met de app MEIKO Connect via Bluetooth worden uitgelezen en als PDF worden geëxporteerd. MEIKO Connect is beschikbaar voor Android in de Google Play Store en Huawei App Gallery. De Windows-versie is beschikbaar op www.meiko.info (zoekterm MEIKO Connect).

4.4.6 Connectiviteit

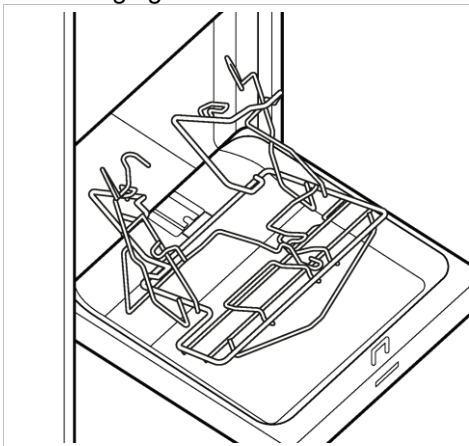
Het apparaat is uitgerust met een communicatie-interface en kan via LAN of WLAN in het netwerk van de exploitant worden geïntegreerd door de MEIKO dienst.

4.5 Signaalgreep

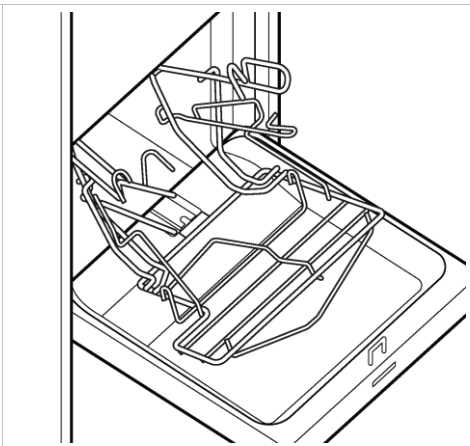
		
Blauw	Groen	Rood
Bedrijfs gereed	Programma actief	Storing / belangrijke melding

4.6 Houder

De houder neemt de zorghulpmiddelen op en brengt deze in de optimale positie voor reiniging en desinfectie.

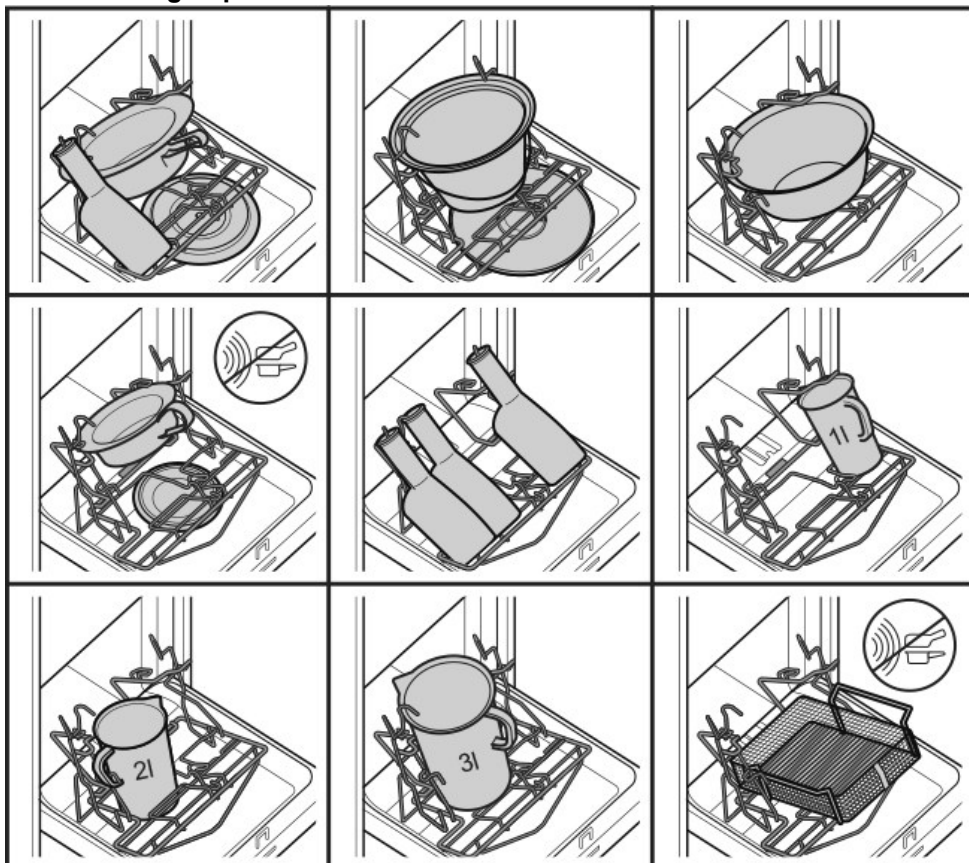


Houder SUH 1



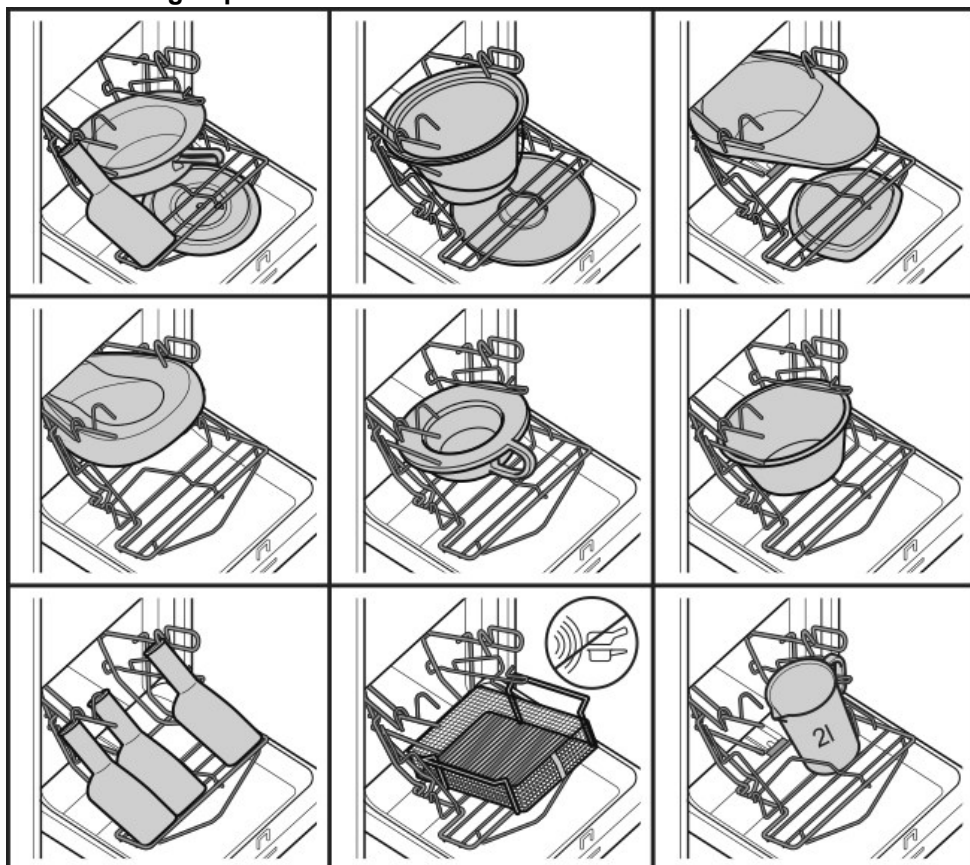
Houder SUH 2

Posities zorghulpmiddelen houder SUH 1



niet geschikt voor belastingsdetectie

Posities zorg hulpmiddelen houder SUH 2



niet geschikt voor belastingsdetectie

Posities speciale houder

- zie afzonderlijke zorg hulpmiddelen specificaties

5 Technische gegevens

Beschermingsgraad Beschermingsklasse	MEIKO TopLine 10/20/30/40 type M2: IP X4 Klasse I conform VDE 0750 / IEC 601
Installatievoorwaarden	Max. hoogte 2000 m boven NAP, 5-40 °C met max. 80% rel. vochtigheid uitsluitend voor binnengebruik, vervuilingsgraad 2, overspanningscategorie 2, netspanningstolerantie ± 10%, min. verlichtingssterkte omgevingslicht: 200 lx
Leidingwateraansluiting	Vrij uitloop type AA, conform EN 1717 of EN 61770
Toevoerleiding ter plaatse	DN 20 (¾ inch), koud water 5–25 °C, max. vraag 0,13 m ³ /u; warm water 45–70 °C, max. vraag 0,31 m ³ /u. Het drinkwater moet uit microbiologisch oogpunt van drinkwaterkwaliteit zijn. Dit geldt ook voor behandeld water.
Waterdruk	100-500 kPa, voor de magneetklep
Waterdebiet	18 l/min
Boilerinhoud Decentrale thermische desinfectie	2,1 l
Stoomdruk Centrale thermische desinfectie	10–50 kPa
Stoomdebiet centrale thermische desinfectie	ca. 5 kg/u

Geluidsemis-sie	<p>Niveau op de werkvloer: $L_{pA} = 48,2 \text{ dB(A)}$</p> <p>Het geluidsdruk niveau op de werkvloer voor het gedocumenteerde belastingsgeval werd bepaald op basis van: DIN EN ISO 11204; nauwkeurigheidsklasse 3, meetonzekerheid $\pm 5 \text{ dB}$.</p> <p>Geluidsniveau LWA = $58,5 \text{ dB(A)}$</p> <p>De berekening van het geluidsniveau op basis van de geluidsdrukmetingen is uitgevoerd op basis van gegevens uit metingen voor het gedocumenteerde belastingsgeval conform: DIN EN ISO 3746; nauwkeurigheidsklasse 3, meetonzekerheid $\pm 3 \text{ dB}$.</p>			
Desinfectievermogen	A ₀ -waarde instelbaar van 60–12.000			
Warmteafgifte	bij 8 programmaverlopen/uur: totaal 0,7 kW / sensibel 0,45 kW / latent 0,25 kW			
Totaal volume van de waskamer	62,45 l			
Nettogewichten	MEIKO Top-Line 10 type M2	81 kg	MEIKO Top-Line 30 type M2	LT1 met WC 34 kg, LT2 66 kg
	MEIKO Top-Line 20 type M2	83 kg	MEIKO Top-Line 40 type M2	81 kg (incl. sokkel en afdekking)
Ruimte voor bediening en onderhoud	<p>Er moet een vrije ruimte voor het apparaat zijn voor bediening en onderhoud. Dit is (0,8 m of apparaatbreedte) × 0,8 m.</p> <p>Er moet met de zwenkbereiken van de waskamerdeur en inspectiedeuren rekening worden gehouden.</p>			

Transport	
Temperatuur [°C]	-20 °C–40 °C
Max. rel. luchtvochtigheid [%]	80 %
Soort verpakking	Alleen in de originele transportverpakking

Opslag met transportverpakking	
Temperatuur [°C]	-20 °C–40 °C
Max. rel. luchtvochtigheid [%]	80 %
Plaats	Tijdelijk ook buiten mogelijk (max. 14 da- gen), overkapping aanbevolen

Opslag zonder transportverpakking	
Temperatuur [°C]	-20 °C–40 °C
Max. rel. luchtvochtigheid [%]	80 %
Plaats	Alleen binnenshuis

Afmetin- gen [mm]		MEIKO TopLine 10 type M2	MEIKO TopLine 20 type M2	MEIKO TopLine 30 type M2 Inbouw- frame	MEIKO TopLine 40 type M2
	Hoogte		1630	1730	2210
Breedte		500	500	650	900
Diepte		450	450	450	600

Elektrische parameters decentrale thermische desinfectie

Nominale stroom	Nominaal vermogen	Netspanning ($\pm 10\%$)
12,0 A	2,5 kW	1 NPE, 220 V, 50 Hz
12,2 A	2,5 kW	1 NPE, 220 V, 60 Hz
12,5 A	2,8 kW	1 NPE, 230 V, 50 Hz
12,7 A	2,8 kW	1 NPE, 230 V, 60 Hz
13,0 A	3,0 kW	1 NPE, 240 V, 50 Hz
11,0 A	2,1 kW	2 PE, 200 V, 50 Hz
11,2 A	2,1 kW	2 PE, 200 V, 60 Hz
13,0 A	3,0 kW	2 PE, 240 V, 50 Hz
13,6 A	3,7 kW	3 PE, 200 V, 50 Hz
13,8 A	3,7 kW	3 PE, 200 V, 60 Hz
14,5 A	4,3 kW	3 PE, 220 V, 50 Hz
14,7 A	4,3 kW	3 PE, 220 V, 60 Hz
14,9 A	4,6 kW	3 PE, 230 V, 50 Hz
15,1 A	4,6 kW	3 PE, 230 V, 60 Hz
10,4 A	4,3 kW	3 NPE, 380 V, 50 Hz
10,6 A	4,3 kW	3 NPE, 380 V, 60 Hz
10,7 A	4,6 kW	3 NPE, 400 V, 50 Hz
10,9 A	4,6 kW	3 NPE, 400 V, 60 Hz
10,9 A	4,9 kW	3 NPE, 415 V, 50 Hz
14,5 A	4,3 kW	3 NPE, 220 V, 50 Hz
14,7 A	4,3 kW	3 NPE, 220 V, 60 Hz

Elektrische parameters decentrale thermische desinfectie VS + Canada

Nominale stroom	Nominaal vermogen	Netspanning ($\pm 10\%$)
11,4 A	2,2 kW	1 Gnd, 208 V, 60 Hz
12,5 A	2,8 kW	1 Gnd, 230 V, 60 Hz
13,2 A	3,0 kW	1 Gnd, 240 V, 60 Hz
11,4 A	2,2 kW	2 Gnd, 208 V, 60 Hz
12,5 A	2,8 kW	2 Gnd, 230 V, 60 Hz
11,4 A	4,4 kW	3 Gnd, 240 V, 60 Hz
14,0 A	3,9 kW	3 Gnd, 208 V, 60 Hz
14,9 A	4,6 kW	3 Gnd, 230 V, 60 Hz

Elektrische parameters centrale thermische desinfectie

Nominale stroom	Nominaal vermogen	Netspanning ($\pm 10\%$)
4,9 A	0,8 kW	1 NPE, 220 V, 50 Hz
4,9 A	0,8 kW	1 NPE, 230 V, 50 Hz
4,9 A	0,8 kW	1 NPE, 240 V, 50 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 NPE, 220 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 NPE, 230 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 NPE, 240 V, 60 Hz
4,9 A	0,8 kW	2 PE, 200 V, 50 Hz
5,1 A	0,8 kW	2 PE, 200 V, 60 Hz

Elektrische parameters centrale thermische desinfectie VS + Canada

Nominale stroom	Nominaal vermogen	Netspanning ($\pm 10\%$)
5,1 A	0,8 kW	1 Gnd, 208 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 Gnd, 230 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 Gnd, 240 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	2 Gnd, 208 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	2 Gnd, 230 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	2 Gnd, 240 V, 60 Hz

6 Montage



Opmerking

Zie de installatie-instructies voor de montage van het reinigings- en desinfectieapparaat.

Autorisatie voor opstelling/installatie:

- De opstelling van het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf.
- De installatie van de verswateraansluiting, de afvoerwateraansluiting en de stoomaansluiting mogen alleen worden uitgevoerd door erkende waterinstallateurs.
- De elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door erkende elektriciens.

7 Inbedrijfstelling



Opmerking

Zie de installatie-instructies voor de inbedrijfname van het reinigings- en desinfectieapparaat.

Autorisatie voor inbedrijfname

- De inbedrijfname mag uitsluitend door een door MEIKO geautoriseerde servicemonteur worden uitgevoerd.

8 Bedrijf, bediening

8.1 Glazen bedienepanel

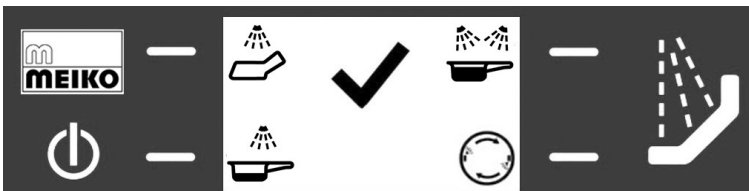


Opmerking

Om over te schakelen op one-touch modus, zie pagina 59.










Normale weergave










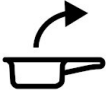





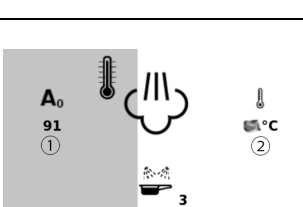
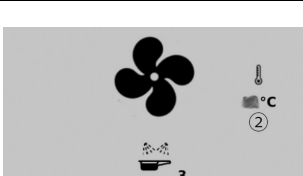
One-touch weergave

Hoofdbeeldscherm	
Toets/symbool	Betekenis
	Service-toegangsknop / 'Wake-up'-toets Opent venster voor code-invoer voor geavanceerde instellingen, zie pagina 39.
	Aan/uit toets In- en uitschakelen van apparaat
	Bevestigingstoetsen actief en inactief De betekenis/functie wordt op het display naast de betreffende toets weergegeven (zie volgende tabel)
	Programmastartknop Brandt blauw: apparaat bedrijfsgeraad Brandt groen: reinigingsprogramma actief

Hoofdbeeldscherm	
Toets/symbool	Betekenis
	Apparaatstatus Bedrijfs gereed / programmafase
	Programmaselectie , zie pagina 39. Geïnverteerd weergegeven: actief programma

Bevestigingstoetsen symbolen	
Symbool	Betekenis
	Menunavigatie Omhoog/omlaag; naar rechts/links; naar laatste cijfer
	Invoer Invoer bevestigen; Terug zonder wijziging
	Waarden wijzigen Waarde verhogen/verlagen, ingedrukt houden voor snel tellen
	Home-toets Terugkeren naar het hoofdniveau
	Help Aanvullende informatie over foutmeldingen
	Actiemenu / infomenu Geavanceerde instellingen/informatie na code-invoer, zie pagina 42.

Statusweergaven		Statusweergaven	
Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis
	Apparaat uitgeschakeld		Apparaat bedrijfs gereed
	Deur geopend		Voorverwarmen
	Reinigen koud		Reinigen warm
	Desinfectie		Koelen/drogen
	Programma-einde		Zorghulpmiddelen eruit nemen
	VOORZICHTIG! Hete zorghulpmiddelen!		

Statusweergaven	
Programmafases	
 <p>13°C ①</p> <p>②</p> <p>3</p>	<p>Reinigen koud</p> <p>Balk*: Programmavoortgang</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Temperatuur drinkwater 2 Temperatuur stoomopwekker / temperatuur waskamer
 <p>14°C ①</p> <p>②</p> <p>3</p>	<p>Reinigen warm</p> <p>Balk*: Programmavoortgang</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Temperatuur drinkwater 2 Temperatuur stoomopwekker / temperatuur waskamer
 <p>A₀ 91 ①</p> <p>②</p> <p>3</p>	<p>Desinfectie</p> <p>Balk*: Programmavoortgang</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 A₀ instelwaarde / A₀ werkelijke waarde of waarde van een ander desinfectieproces 2 Temperatuur stoomopwekker / temperatuur waskamer
 <p>②</p> <p>3</p>	<p>Koelen/drogen</p> <p>Balk*: Programmavoortgang</p> <ol style="list-style-type: none"> 3 Temperatuur waskamer

* Kleur en weergave van de balk zijn configureerbaar.

8.2 Zorghulpmiddelen reinigen en desinfecteren (programmacyclus)

WAARSCHUWING – Explosie- en brandgevaar door oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen

- Voer geen oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen af via het apparaat.

WAARSCHUWING – Verbranding door hoge temperaturen

- Laat zorghulpmiddelen voldoende afkoelen alvorens deze te verwijderen.

WAARSCHUWING – Klemraken in de waskamerdeur

- Let er bij het openen en sluiten van de waskamerdeur op dat er geen ledematen bekneld raken.
- Schakel bij twijfel over het verhelpen van blokkades de technische dienst of servicetechnicus in om de blokkade te verwijderen.

WAARSCHUWING – Infectierisico door ondeugdelijke reiniging

- Selecteer het reinigingsprogramma op basis van de vervuilingsgraad en het type van de zorghulpmiddelen, zie pagina 39.

WAARSCHUWING – Infectierisico door restvuil

- Controleer het onderhoudsgerei op resten wanneer u het uit het apparaat haalt.

LET OP – Onvoldoende reinigingsresultaat door defecte houder

- Zorg ervoor dat de houder niet wordt verbogen of vervormd (bv. door ongeschikte zorghulpmiddelen).
- Gebruik de zorghulpmiddelen volgens de specificaties.

⚠ LET OP – Schade aan het apparaat door afklemmen of verstopping van de afvoer

- Zorghulpmiddelen conform de opstelling gebruiken
- Zorg ervoor dat ongeschikte zorghulpmiddelen niet uit de houder glijden.
- Zorg ervoor dat er geen pulp e.d. en geen hulpmiddelen in de waskamer terecht komen.

⚠ LET OP – Corrosie door andere metalen

- Zorg ervoor dat er geen ijzer- of andere metaaldeeltjes (bv. kopersplinters) via de verswatertoevoer in het reinigings- en desinfectieapparaat terechtkomen.

8.2.1 Zorghulpmiddelen reinigen (basisuitvoering van het apparaat)

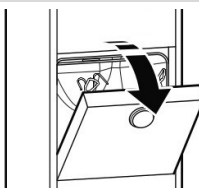
Raak gebruikte zorghulpmiddelen alleen met veiligheidshandschoenen aan. Neem de hygiënevoorschriften van de exploitant in acht!

Aanbeveling

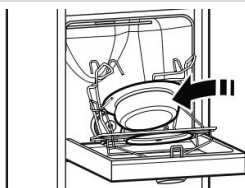
Reinig zorghulpmiddelen onmiddellijk na gebruik. Gebruikte zorghulpmiddelen mogen niet langer dan 30 minuten blijven staan.



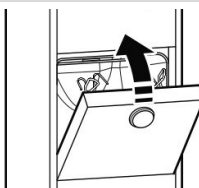
Bij toestellen met versie met WC moet de WC-deksel gesloten zijn.



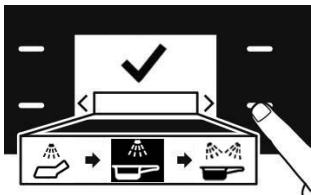
1. Waskamerdeur openen.



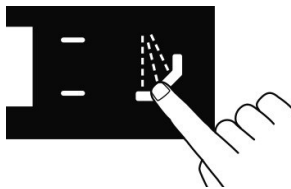
2. Plaats zorghulpmiddelen in de voorgeschreven positie in de houder.



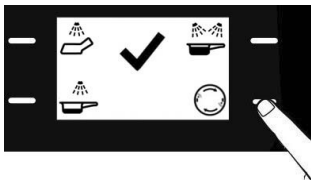
3. Waskamerdeur sluiten.



4. Reinigingsprogramma selecteren, zie pagina 39.



5. Programmastartknop bedienen.

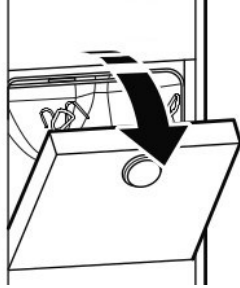


Bij de one-touch modus start het reinigingsprogramma onmiddellijk na de programmaselectie!

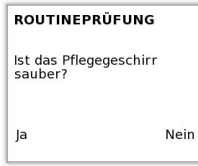
De programmavoortgang wordt met een voortgangsbalk en symbolen voor de sequenties reinigen koud, reinigen warm, desinfectie en koelen/drogen weergegeven, zie pagina 30.

Tijdens het programma is de waskamerdeur vergrendeld.

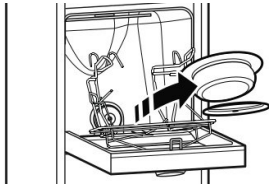
Na programma-einde:



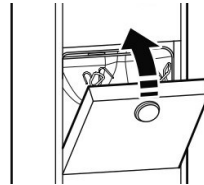
6. Open de waskamerdeur.



7. Voer een visuele controle uit van de zorghulpmiddelen en antwoord met ja/nee op de vraag over de reinheid. Wanneer reiniging ontoereikend is, intensief programma selecteren of een andere behandeling uitvoeren.



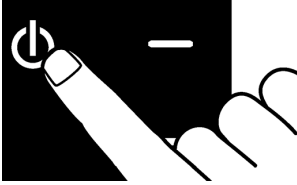
8. Zorghulpmiddelen eruit nemen.



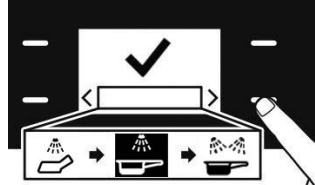
9. Waskamerdeur sluiten.

8.2.2 Programma annuleren

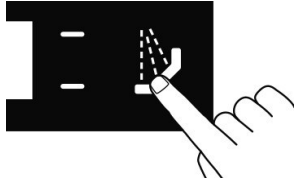
Indien het verkeerde reinigingsprogramma is gestart, is het mogelijk het reinigingsprogramma te annuleren en het juiste programma te starten. De waskamerdeur blijft vergrendeld totdat een volledig programmaverloop heeft plaatsgevonden.



1. De aan/uit-toets gedurende ca. 1 s ingedrukt houden.



2. Reinigingsprogramma selecteren, zie pagina 39.

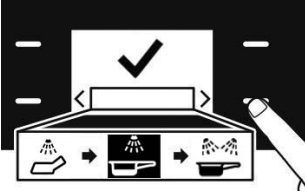


3. Programmastartknop bedienen



Bij de one-touch modus start het reinigingsprogramma onmiddellijk na de programmaselectie!

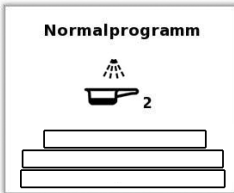
8.2.3 Reinigingsprogramma kiezen







Wanneer het apparaat bedrijfsgeraad is, bevindt de programmakeuzebalk zich in het midden onderaan op het display. Het ingestelde programma wordt geïnverteerd weergegeven en kan worden gewijzigd met de pijltoetsen.



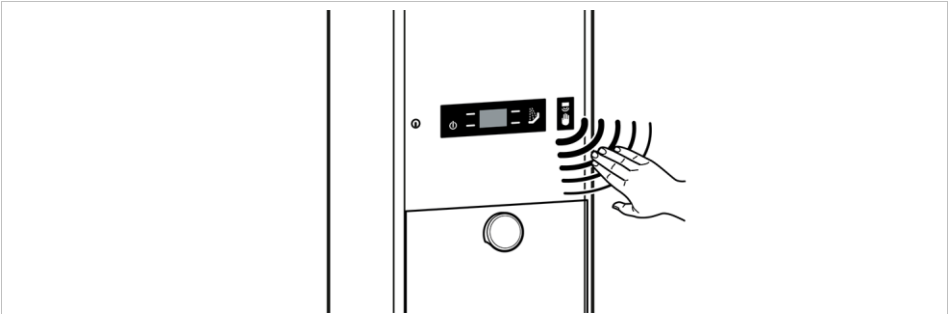
In de one-touch modus kunnen de reinigingsprogramma's direct worden gestart met de bevestigingstoetsen.



Na een korte wachttijd worden de details van het gekozen programma weergegeven (looptijd, temperatuurwaarde, enz.). In de one-touch modus start het reinigingsprogramma onmiddellijk!

Versie	Reinigingsprogramma's	
	Symbool	Betekenis
MEIKO TopLine type M2 basisuitvoering		<p>Kort programma</p> <p>Reiniging en desinfectie van zorg hulpmiddelen met vloeistoffen (bijv. urineflessen).</p> <p>A₀-waarde: 60</p> <p>Looptijd: 420 s (DT-NDV), 325 s (DT-NDD)</p> <p>Minimumtemperatuur: 70 °C</p>
		<p>Normaal programma</p> <p>Reiniging en desinfectie van zorg hulpmiddelen met menselijke uitwerpselen (bijv. bedpannen).</p> <p>A₀-waarde: 60</p> <p>Looptijd: 430 s (DT-NDV), 385 s (DT-NDD)</p> <p>Minimumtemperatuur: 70 °C</p>
		<p>Intensief programma</p> <p>Reiniging en desinfectie van zorg hulpmiddelen met sterk vastzittende menselijke uitwerpselen (bijv. toiletlemmers).</p> <p>A₀-waarde: 60</p> <p>Looptijd: 450 s (DT-NDV), 425 s (DT-NDD)</p> <p>Minimumtemperatuur: 70 °C</p>
Optie		<p>Uitstortunitspoeling</p> <p>Reiniging van de aparte uitstortunit.</p> <p>Looptijd: 23 s</p>

8.2.4 Automatische deur (AT), bediening met sensor (optie)

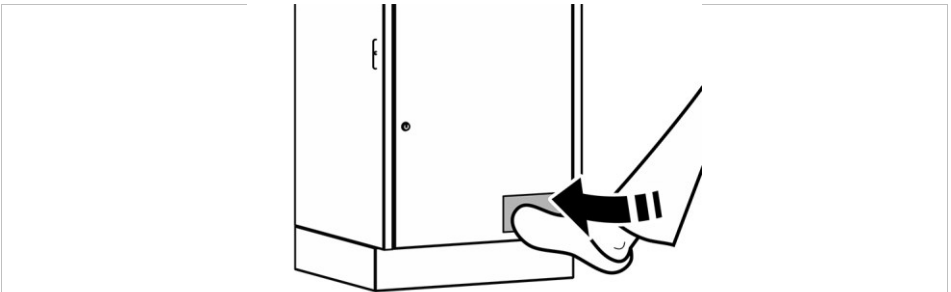


Alle AT-modellen (automatische deur) zijn uitgerust met een sensor die het mogelijk maakt de waskamerdeur automatisch te openen en te sluiten.

Afhankelijk van de voorinstelling van het reinigings- en desinfectieapparaat start het reinigingsprogramma automatisch na het sluiten van de deur.

- Om de deur te openen en te sluiten, uw hand kort 2-8 cm voor de sensor houden.
- Apparaat met belastingsdetectie: sensor/voetschakelaar gebruiken om de deur te sluiten en het programma te starten.
- Apparaat zonder belastingsdetectie: programma selecteren/starten.

8.2.5 Automatische deur (AT), bediening met voetschakelaar (optie)



De deur van het reinigings- en desinfectieapparaat kan ook worden geopend met een voetschakelaar. Afhankelijk van de voorinstelling van het reinigings- en desinfectieapparaat start het reinigingsprogramma automatisch na het sluiten van de deur.

- Om de waskamerdeur te openen en te sluiten, de voetschakelaar indrukken.
- Apparaat met belastingsdetectie: sensor/voetschakelaar gebruiken om de deur te sluiten en het programma te starten.
- Apparaat zonder belastingsdetectie: programma selecteren/starten.

8.2.6 Deurslot met codeslot / code-invoer (optie)



Aanwijzing

Bewerkingen die kunnen worden beveiligd met codeslot:

- Deur na programma-einde openen
- Programmastart
- Beide

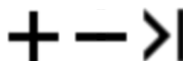
De code is af fabriek op **1** gezet. Deze kan worden gewijzigd door de servicetechnicus.

Voorwaarde:

- Reinigingsprogramma is beëindigd
EN/OF
- Apparaat is vol zorghulpmiddelen en wacht op programmastart



De code-invoer prompt verschijnt.



1. De waarde met de bevestigings-toetsen instellen.



2. Invoer bevestigen.

Mogelijke acties:

- Reinigingsprogramma starten, zie pagina 39 OF
- Zorghulpmiddelen zoals gewoonlijk eruit nemen, zie pagina 35.

8.3 Fabrieksinstelling van de A₀-waarde

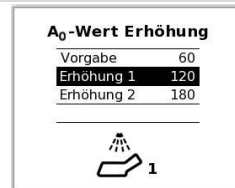
Af fabriek is de desinfectieparameter ingesteld op een A₀ - waarde van 60. Om een andere A₀-waarde te kiezen, contact opnemen met MEIKO-service.

8.4 A₀-waarde selecteren

Optioneel kan de A₀-Waarde verhoogd worden tot 12.000 in vooraf gedefiniëerde stappen voor een eenmalig programmaverloop, afhankelijk van de parametrisering van het apparaat. In het selectiemenu worden alleen waarden weergegeven die groter zijn dan of gelijk zijn aan de vooraf ingestelde A₀-waarde van het programma.



1. Houd de programmastartknop ingedrukt.



2. Het venster voor het selecteren van de A₀-waarde verschijnt en de selectiebalk beweegt van boven naar beneden. Laat bij de gewenste waarde de programmastartknop los om het programma te starten.

Naast de beschreven eenmalige verhoging van de A₀-waarde biedt het apparaat de mogelijkheid, de A₀-waarde via een extern besturingssysteem, bijvoorbeeld bij een pandemie, tijdelijk voor meerdere/alle apparaten in een gebouw te verhogen.

8.5 Jerrycan vervangen

WAARSCHUWING – Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

- Draag oogbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Neem de geldende veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van de doseermiddelen in acht.
- Neem in noodgevallen de EHBO-maatregelen van de fabrikant van het doseermiddel in acht.
- Hang de eerstehulpmaatregelen op in de buurt van het apparaat.



Opmerking

De jerrycans met proceschemicaliën mogen alleen worden vervangen door opgeleide eigen monteurs of een door MEIKOgeautoriseerde servicemonteur!



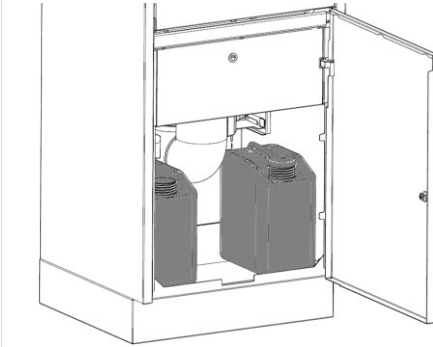
Aanwijzing

Het kan zijn dat andere dan de door MEIKO goedgekeurde naglansmiddelen/waterontharders een lager kalkbindend vermogen hebben. Een ongeschikt naglansmiddel/waterontharder kan eventueel leiden tot kalkafzetting op verwarmingselementen en sproeikoppen. Het reinigingsresultaat wordt dan slechter.

Bij gebruik van een reiniger van een andere fabrikant of een andere doseermiddelvariant moet het complete reinigingsmiddel-doseersysteem met water worden doorgespoeld.

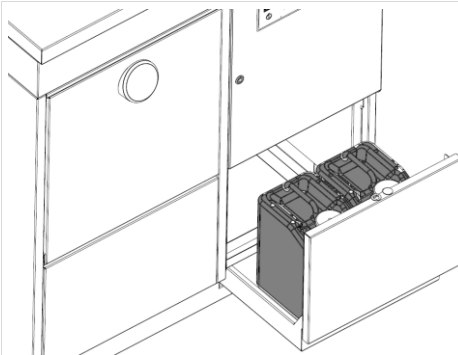
Met name chemicaliën en hoge temperaturen tijdens het proces en mechanische belasting bij het houden en het transporteren kunnen een negatieve uitwerking hebben op het vaatwerk.

MEIKO TopLine 10 type M2 / MEIKO TopLine 20 Type M2



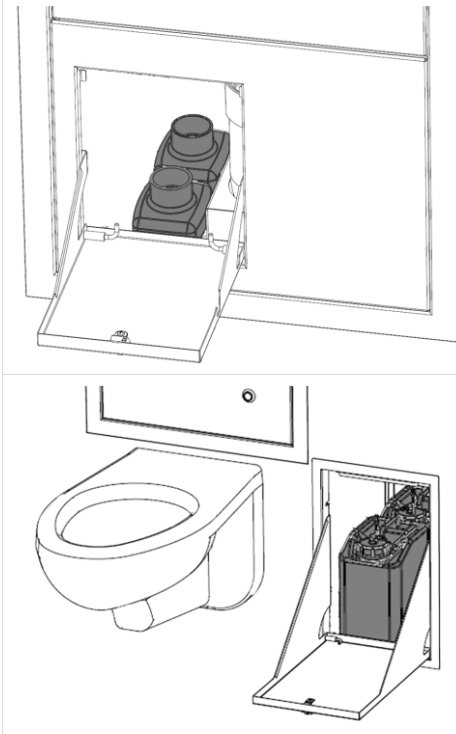
1. Open de servicedeur.
2. Trek de aanzuiglans uit de jerrycan.
3. Verwijder de lege jerrycan.
4. Plaats een nieuwe, afgesloten jerrycan. De jerrycan moet rechtop staan.
5. Verwijder het deksel.
6. Sluit de aanzuiglans aan op de jerrycan. De aanzuiglans moet verticaal in de jerrycan staan.
7. Sluit de servicedeur.
8. Doseersysteem ontluichten, zie pagina 60.

MEIKO TopLine 40 type M2



1. Open de lade (optie).
2. Trek de aanzuiglans uit de jerrycan.
3. Verwijder de lege jerrycan.
4. Plaats een nieuwe, afgesloten jerrycan. De jerrycan moet rechtop staan.
5. Verwijder het deksel.
6. Sluit de aanzuiglans aan op de jerrycan. De aanzuiglans moet verticaal in de jerrycan staan.
7. Sluit de lade.
8. Doseersysteem ontluichten, zie pagina 60.

MEIKO TopLine 30 type M2



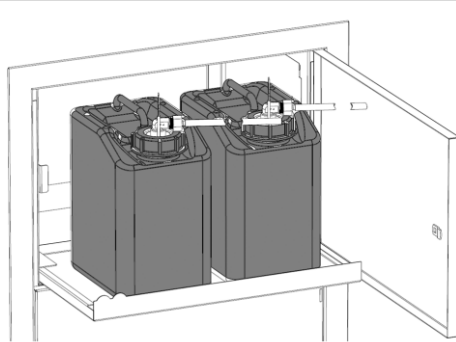
De bovenste afbeelding toont de standaardversie met 1 liter jerrycan, de onderste afbeelding toont de optie met 5 liter jerrycan.

1. Open het servicepaneel.
2. Trek de aanzuiglans uit de jerrycan.
3. Verwijder de lege jerrycan.
4. Plaats een nieuwe, afgesloten jerrycan. De jerrycan moet rechtop staan.
5. Verwijder het deksel.
6. Sluit de aanzuiglans aan op de jerrycan. De aanzuiglans moet verticaal in de jerrycan staan.
7. Sluit het servicepaneel.
8. Doseersysteem ontluichten, zie pagina 60.

MEIKO TopLine 30 type M2 - optie voor 5-liter jerrycan

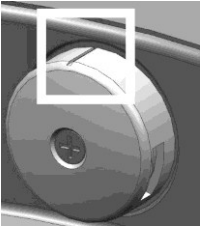
⚠ LET OP – Valgevaar!

- Gebruik een veilige trap.
- Werk niet boven je hoofd.



- De hoofdschakelaar is uitgeschakeld.
1. Open de opbergkast.
 2. Trek de lade eruit.
 3. Trek de aanzuiglans uit de jerrycan.
 4. Verwijder de lege jerrycan.
 5. Plaats een nieuwe, afgesloten jerrycan. De jerrycan moet rechtop staan.
 6. Verwijder het deksel.
 7. Sluit de aanzuiglans aan op de jerrycan. De aanzuiglans moet verticaal in de jerrycan staan.
 8. Schuif de lade erin.
 9. Sluit de opbergkast.
 10. Doseersysteem ontluichten, zie pagina 60.

8.6 Uitstortunitspoeling uitvoeren (optie)



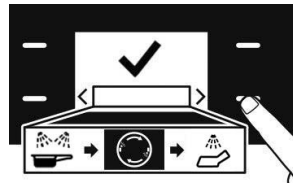
⚠ LET OP – Slecht reinigingsresultaat bij doorspoelen van de uitstortunit en opspattend water door verkeerd uitgelijnde reinigingskoppen

- De groef van de sproeikoppen moet ten opzichte van het putje op de trechter zijn uitgelijnd.
- Maak de bevestigingsschroef los met behulp van een kruiskopschroevendraaier, dan sproeikoppen uitlijnen en de schroef handvast vastschroeven.

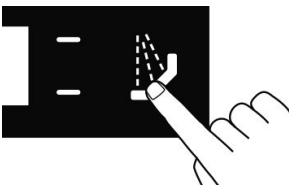
Neem bij hanteren van verontreinigde reservoirs de hygiënevoorschriften van de exploitant in acht!



1. Inhoud van het reservoir in de uitstortunit gieten.



2. Gebruik de bevestigingstoetsen om het programma uitstortunitspoeling te selecteren.



3. Programmastartknop bedienen.

De spoeling voor de aparte uitstortunit start en loopt gedurende de ingestelde tijd tot het programma-einde. De programmavoortgang wordt met een voortgangsbalk op het display weergegeven. Tijdens het uitvoeren van het programma is de waskamerdeur vergrendeld.

8.7 Storingen

WAARSCHUWING – Klemraken in de waskamerdeur

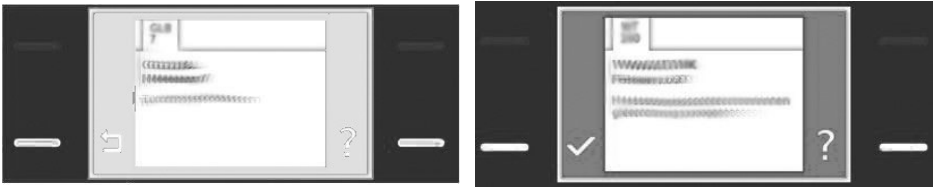
- Let er bij het openen en sluiten van de waskamerdeur op dat er geen ledematen bekneld raken.
- Schakel bij twijfel over het verhelpen van blokkades de technische dienst of servicetechnicus in om de blokkade te verwijderen.

Incidenteel optredende storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Aanwijzing/oplossing
Deurblokke- ring bij auto- matisch sluiten met sensor of voetscha- kelaar	Onjuist geplaatste / ongeschikte zorg- hulpmiddelen in hou- der	<ul style="list-style-type: none">• De omkeermodus wordt auto- matisch geactiveerd: de waska- merdeur gaat een klein stukje open en maakt de verstopping los.• Bedien de infrarood bewegings- sensor of de voetschakelaar om de deur helemaal te openen.• Verwijder de blokkade.• Als er geen blokkade aanwe- zig is, eigen monteurs of service- technicus informeren.
Deurblokke- ring bij openen na pro- gramma-einde met sensor of voetscha- kelaar	Uit de houder geval- len zorghulpmiddelen verhinderen het ope- nen van de deur	<ul style="list-style-type: none">• De omkeermodus wordt niet ge- activeerd: de waskamerdeur blijft staan. Op het display ver- schijnt foutmelding 702, de infra- rood bewegingssensor en de voetschakelaar zijn gedeacti- veerd.• Verwijder de blokkade.• Bevestig foutmelding.• Gebruik het apparaat zoals ge- woonlijk.• Als er geen blokkade aanwe- zig is, eigen monteurs of service- technicus informeren.
Onvolledige reinigingscy- clus	Programmaonder- breking door opera- tor	<ul style="list-style-type: none">• Voer de volledige reinigingscy- clus uit.

Storing	Mogelijke oorzaak	Aanwijzing/oplossing
		<ul style="list-style-type: none"> • Bij een storing in het apparaat is een veilige toegang tot de zorg-hulpmiddelen in het apparaat alleen mogelijk voor bevoegde personen (bijvoorbeeld onderhoudstechnici).
<p>Zorghulpmid- delen niet schoon na pro- grammaver- loop</p>	<p>Zorghulpmiddelen ongeschikt of onjuist ingevoerd Verkeerd programma geselecteerd Belastingsdetectie heeft verkeerde zorg- hulpmiddelen her- kend De resten zijn te erg uitgedroogd</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de positie/geschiktheid van de zorghulpmiddelen • Corrigeer de programmaselectie en begin opnieuw • Controleer de plaatsing van de zorghulpmiddelen om te zien of ze geschikt zijn voor belastingsdetectie • De zorghulpmiddelen moeten een alternatieve behandeling ondergaan. De verantwoordelijkheid voor de juiste voorbehandeling ligt bij de exploitant. MEIKO beveelt aan om de zorghulpmiddelen eerst met behulp van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen met de hand te reinigen en vervolgens te desinfecteren.

8.7.1 Meldingen



Wanneer een storing optreedt, worden op het display grijze of rode meldingen weergegeven, afhankelijk van de soort storing.

- Grijze meldingen kunnen worden bevestigd in overeenstemming met de informatietekst en de bijbehorende aanbevolen actie.
- Voor rode meldingen is in de meeste gevallen de hulp van een geautoriseerde servicemonteur nodig!

Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
2	Onderhoud spoedig uitvoeren	<ul style="list-style-type: none"> • Voorafgaande kennisgeving; evt. onderhoudsafspraak maken
3	Onderhoud uitvoeren	<ul style="list-style-type: none"> • Onderhoudsinterval bereikt of overschreden, onderhoud door service uit laten voeren
9	Geen spoelgoed gedetecteerd	<ul style="list-style-type: none"> • Positie van het spoelgoed in de houder controleren • Ongeschikt spoelgoed gebruikt • Evt. Servicemonteur inschakelen
10	Heet spoelgoed	<ul style="list-style-type: none"> • Spoelgoed indien nodig laten afkoelen • Draag indien nodig veiligheidshandschoenen
101	Deurschakelaar S1 onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> • Alarmmelding! • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk
102	Lekwater in opvangbak	
103	Afvoer verstopt	
104	Terugslagklep ventilator niet dicht	

Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
		<ul style="list-style-type: none"> • Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (service-monteur) geopend worden • Servicemonteur inschakelen!
200	Niveausensor geeft geen signaal	<ul style="list-style-type: none"> • Alarmmelding! • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk • Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (service-monteur) geopend worden • Servicemonteur inschakelen!
203	Koud water niet gevuld	
204	Warm water niet gevuld	
205	Time-out tijdens het vullen	
206	Looptijd van de pomp te hoog	
210	Temperatuur koud water te hoog --> monteur informeren (om de deur te openen)	
211	Warmwater-temperatuur te laag	
212	Warmwater-temperatuur te hoog	
213	Looptijd van de pomp van de uitstortunitspoeling te hoog	
220	Temperatuursensor toevoer kortsluiting	
221	Temperatuursensor toevoer draadbreek	
301	Temperatuursensor lagedruk-stoomopwekker kortsluiting	<ul style="list-style-type: none"> • Alarmmelding! • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk • Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (service-monteur) geopend worden • Servicemonteur inschakelen!
302	Temperatuursensor lagedruk-stoomopwekker draadbreek	
303	Voorverwarmtemperatuur lagedruk-stoomopwekker niet bereikt	
304	Desinfectietemperatuur niet bereikt	
305	Desinfectietemperatuur te hoog	
306	Temperatuursensor 1 waskamer kortsluiting	
307	Temperatuursensor 1 waskamer draadbreek	
308	Temperatuur in lagedruk-stoomopwekker te hoog	
310	A ₀ -waarde niet bereikt	

Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
311	Dampdruk ter plaatse te hoog	
312	PTC waskamer 1 of 2 incorrecte meting	
313	Temperatuursensor 2 waskamer kortsluiting	
314	Temperatuursensor 2 waskamer draadbreek	
315	Niveau in lagedruk-stoomopwekker niet bereikt	
316	Niveau in lagedruk-stoomopwekker niet te laag	
401	Naglansmiddel/waterontharder leeg	<ul style="list-style-type: none"> • Jerrycan controleren, evt. vervangen • Aanzuiglans op juiste plaatsing controleren • Doseersysteem ontlichten • Bij herhaalde foutmelding een servicemonteur inschakelen
402	Doseerbewaking naglansmiddel/waterontharder, via actiemenu ontlichten uitvoeren	
403	Ontlichten mislukt	
420	Reservoir bijna leeg (naglansmiddel/waterontharder)	
421	Naglansmiddel/waterontharder dosering kritisch	
501	Reinigingsmiddel leeg	
502	Doseerbewaking reinigingsmiddel, via actiemenu Ontlichten uitvoeren	<ul style="list-style-type: none"> • Jerrycan controleren, evt. vervangen • Aanzuiglans op juiste plaatsing controleren • Doseersysteem ontlichten • Bij herhaalde foutmelding een servicemonteur inschakelen
503	Ontlichten mislukt (reinigingsmiddel)	
520	Reservoir bijna leeg (reinigingsmiddel)	
521	Dosering reinigingsmiddel kritisch	<ul style="list-style-type: none"> • Bij herhaalde foutmelding een servicemonteur inschakelen

Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
600	Elektrodebedrading component A of B defect	
601	Time-out vullen voormengtank	
602	Time-out doseren van component A of B	
603	Looptijd van de pomp Sporosan te hoog	
604	Ongelijkmatig leegmaken van voormengtank	
605	Lekwater op voormengtank	
606	Lekkage voormengtank of vacuümheffer	<ul style="list-style-type: none"> • Alarmmelding!
607	Lekkage doseerkamers	<ul style="list-style-type: none"> • Melding kan worden bevestigd
620	Temperatuur voormengtank te hoog	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaat voert "Recovery"-actie uit
621	Temperatuur voormengtank te laag	
622	Temperatuursensor voormengtank kortsluiting	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT
623	Temperatuursensor voormengtank draadbreek	<ul style="list-style-type: none"> • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk
630	Troebelheidswaarde buiten bereik	
631	LED Uitlijnen meetstroom buiten bereik	<ul style="list-style-type: none"> • Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (service-monteur) geopend worden
641	Spore proces niet beschikbaar	
642	Vrijgave Sporosan-pomp niet aanwezig	<ul style="list-style-type: none"> • Bij herhaalde foutmelding een servicemonteur inschakelen
650	Tijdoverschrijding stand-bymodus	
651	Tijdoverschrijding voorbereidingsstap	
652	Tijdoverschrijding normale spore stap	
653	Tijdoverschrijding intensieve spore stap	
654	Tijdoverschrijding voor naspoeling	
655	Tijdoverschrijding validatie	
656	Tijdoverschrijding besturingsuitgangen	
657	Tijdoverschrijding herstel	
658	Tijdoverschrijding deur open	<ul style="list-style-type: none"> • Deur sluiten

Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
670	Deur sluiten a.u.b.	
690	Jerrycan A bijna leeg	<ul style="list-style-type: none"> • Jerrycan controleren, evt. vervangen • Aanzuiglans op juiste plaatsing controleren • Doseersysteem ontluichten • Bij herhaalde foutmelding een servicemonteur inschakelen
691	Jerrycan B bijna leeg	
692	Jerrycan A leeg	
693	Jerrycan B leeg	
709	Toiletbril sluiten	
710	Deur niet vergrendeld	<ul style="list-style-type: none"> • Deur niet compleet gesloten, bijv. door wachtend spoelgoed • Bij herhaalde foutmelding een servicemonteur inschakelen
711	Vergrendeling sluiten – geen reactie	
712	Deur niet ontgrendeld	<ul style="list-style-type: none"> • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk
713	Vergrendeling openen – geen reactie	
714	Deur open en deurvergrendeling dicht?	<ul style="list-style-type: none"> • Deurvergrendeling in autorisatieniveau 1 opheffen • Bij herhaalde foutmelding een servicemonteur inschakelen
720-734	Foutmeldingen m.b.t. deurstorage	<ul style="list-style-type: none"> • Alarmmelding! • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk • Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (servicemonteur) geopend worden • Servicemonteur inschakelen!
800-989	Foutmeldingen m.b.t. machinebesturingssysteem	

9 Instellingen wijzigen

 <p>1. Service-toegangsknop gedurende circa drie seconden inge-</p>	
 <p>2. Voer de servicecode van het eerste niveau in.</p>	 <p>3. Bevestig de melding.</p>

Niveau 1 – Gebruikersconfiguratie niveau

Instellingen lezen / wijzigen (servicecode 10001)

De gebruiker kan alle voor het normale gebruik benodigde functies uitvoeren en instellingen in het i-menu invoeren.

Niveau 4 – Niveau doseertechniek

Instellingen lezen (servicecode 60166)
















De gebruiker kan alle parameters m.b.t. de doseertechniek bekijken. In het i-menu worden in het tabblad Doseertechniek de parameters weergegeven.



Niveau 5 – Hygiëneniveau

Instellingen lezen (servicecode 50005)





De gebruiker kan alle parameters m.b.t. de hygiëne bekijken. In het i-menu worden in het tabblad Hygiëne de parameters weergegeven.

i-menü

	Symbool	Niveau	Beschrijving
Talen		1/4/5	Displaytaal instellen
Bediening		1/5	Standaard/one-touch bediening instellen
Tank		1/4/5	Status bekijken
LDO		1/4/5	Status bekijken
Kamer		1/4/5	Status bekijken
Deur		1/4/5	Instelling aantikken/belastingsdetectie, status bekijken
Chemie		1/4/5	Doseerparameters bekijken/instellen
Global		1	Tijdschakelaars, codeslot, ventilatorlooptijd instellen
Hygiëne		5	Hygiëneparameters bekijken/instellen
Bedrijfstijden		1/4/5	Charges, bedrijfsduur enz. bekijken
Dagelijks logboek		1/4/5	Gearchiveerde bedrijfsduur, voorvallen enz. bekijken
Instellingen		1/4	Datum/tijd instellen, display-instellingen, moduleconfiguratie
Doseertechniek		4	Geavanceerde doseerparameters bekijken/instellen
Algemeen		1/4/5	Parameters en talen laden/opslaan, softwareversie, serienummer machine, machinetype bekijken





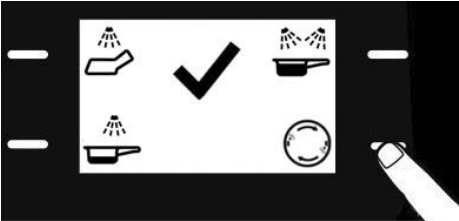
	Symbool	Niveau	Beschrijving
Telefonisch contact		4/5	Belangrijke telefoonnummers (eigen monteurs/service), te bepalen door de exploitant

Actiemenu

	Symbool	Niveau	Beschrijving
Ontluchten reinigingsmiddeleiding		0/1/4	Start de doseerunit voor reinigings- of naglansmiddel om de transportleidingen indien nodig te ontluchten, bijv. als de jerrycans tijdens bedrijf leeg zijn geraakt.
Ontluchten naglansmiddel-leiding		0/1/4	
Deur openen		1/4	Bij AT-modellen (automatische deur) kan de deur met dit commando worden geopend. Wanneer de deur handmatig wordt bediend, wordt de vergrendeling geopend.

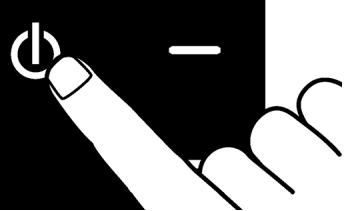


9.1 Overschakelen naar one-touch modus

Voor een snellere workflow kan de gebruikersinterface worden omgeschakeld naar one-touch modus. De reinigingsprogramma's kunnen in one-touch modus met de bevestigingstoetsen rechtstreeks worden geselecteerd en starten onmiddellijk. De programmastartknop hoeft niet meer te worden ingedrukt.

 1. Servicetoegangsknop gedurende circa drie seconden ingedrukt houden.	2. Servicecode 10001 invoeren en bevestigen.
 3. Roep met de bijbehorende bevestigingstoets het i-menu op.	 4. Selecteer het submenu One-touch modus .
 Standard One Touch 5. One-touch selecteren en bevestigen door aan te vinken.	 Vanaf dit moment is de gebruikersinterface permanent gewijzigd. Als het apparaat wordt losgekoppeld van de stroomvoorziening, schakelt het terug naar de standaardweergave!

9.2 Leidingen ontlichten

Het ontlichten van de reinigings- en naglansmiddelleidingen moet worden uitgevoerd wanneer lucht is aangezogen door de doseerunits. Dit gebeurt wanneer een jerrycan tijdens het gebruik volledig leegraakt of een van de aanzuig-lansen niet tot de bodem van de jerrycan is aangebracht.


 <ol style="list-style-type: none">1. Druk op de AAN/UIT toets.	 <ol style="list-style-type: none">2. Roep met de bijbehorende bevestigingstoets het actiemenu op.
 <ol style="list-style-type: none">3. Selecteer het gewenste submenu Ontlichten naglansmiddelleiding of Ontlichten reinigingsmiddelleiding.	<ol style="list-style-type: none">4. Start de ontlichting met de desbetreffende bevestigingstoets (aanvinken).



9.3 Bluetooth-interface deactiveren/activeren




Aanwijzing

Via de Bluetooth-interface kan de servicemonteur machinegegevens uitlezen en software-updates verkrijgen. De interface is standaard ingeschakeld. Indien nodig kan de interface door de gebruiker gedeactiveerd worden.



 <ol style="list-style-type: none">1. Service toegangsknop gedurende circa drie seconden ingedrukt houden.	<ol style="list-style-type: none">2. Servicecode 10001 invoeren en bevestigen.
--	---

	
3. Roep met de bijbehorende bevestigingstoets het i-menu op.	4. Ga naar het tabblad Instellingen .
5. Het item Moduleconfiguratie selecteren en bevestigen (aanvinken).	6. Het item Bluetooth-communicatie inschakelen selecteren en bevestigen (aanvinken).
7. Nee selecteren en bevestigen (aanvinken).	


9.4 Datum en tijd instellen

1. In serviceniveau het menu-item **Datum + tijd instellen** oproepen.
2. Op foutbevestigingstoets  drukken.
Het display toont de datum en de tijd.

Om instelling te wijzigen:

1. Op foutbevestigingstoets  drukken.
2. Met pijltjestoetsen de datum- en tijdinstelling wijzigen.
3. Op foutbevestigingstoets  drukken om instelling op te slaan.

- of -

Op pijltoets  drukken om de instelling niet op te slaan en naar het serviceniveau terug te keren.



Aanwijzing

De zomer-/wintertijdinstelling is alleen handmatig mogelijk.

9.5 Timer voor automatische programmastart instellen

 <p>1. Service-toegangsknop gedurende circa drie seconden ingedrukt houden.</p>	<p>2. Servicecode 10001 invoeren en bevestigen.</p>												
<p>3. Roep met de bijbehorende bevestigingstoets het i-menu op.</p>	 <p>4. Ga naar het tabblad Global.</p>												
<p>5. Selecteer het item Parameters.</p>													
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Parameter</th> <th>Waarde</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tijdschakelaar reinigings-/desinfectieapparaat zonder programma</td> <td>40 u (0–100 u)</td> </tr> <tr> <td>Tijdschakelaar reinigings-/desinfectieapparaat inschakeltijd</td> <td>8 u (0–23 u)</td> </tr> <tr> <td>Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling minimale tijd zonder programma</td> <td>8 u (0–23 u)</td> </tr> <tr> <td>Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling begin startvrijgave</td> <td>8 u (0–23 u)</td> </tr> <tr> <td>Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling einde startvrijgave</td> <td>18 u (0–23 u)</td> </tr> </tbody> </table>		Parameter	Waarde	Tijdschakelaar reinigings-/desinfectieapparaat zonder programma	40 u (0–100 u)	Tijdschakelaar reinigings-/desinfectieapparaat inschakeltijd	8 u (0–23 u)	Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling minimale tijd zonder programma	8 u (0–23 u)	Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling begin startvrijgave	8 u (0–23 u)	Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling einde startvrijgave	18 u (0–23 u)
Parameter	Waarde												
Tijdschakelaar reinigings-/desinfectieapparaat zonder programma	40 u (0–100 u)												
Tijdschakelaar reinigings-/desinfectieapparaat inschakeltijd	8 u (0–23 u)												
Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling minimale tijd zonder programma	8 u (0–23 u)												
Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling begin startvrijgave	8 u (0–23 u)												
Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling einde startvrijgave	18 u (0–23 u)												
<p>6. Aan de hand van de aangegeven parameters voor de Minimuntijd zonder programma de tijdintervallen voor uitvaltijden definiëren, waarna het apparaat automatisch een programmaverloop (waskamer of uitstortunitspoeling) uitvoert om te desinfecteren. De parameters voor Inschakeltijd en startvrijgave zijn respectievelijk de startkloktijden en het tijdvenster voor de geplande programmastart.</p>													

10 Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING – Levensgevaar door elektrische schok

Contact met stroomvoerende delen van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen uitsluitend door een opgeleide elektricien met inachtneming van de elektrotechnische regels worden uitgevoerd.
- Maak de machine spanningsvrij voordat werkzaamheden aan de elektrische installatie worden uitgevoerd. Zet daartoe de netschakelaar op **UIT** en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.

LET OP – Materiële schade door binnendringend water

- Reinigings- en desinfectieapparaat, schakelkasten en elektronische componenten nooit met een waterslang, een hogedrukreiniger of een stoomreiniger reinigen.

10.1 Onderhoudswerkzaamheden



Aanwijzing

Om regelmatig en goed onderhoud te garanderen raadt MEIKO u aan een onderhoudscontract af te sluiten met MEIKO-service.

Voorwaarde voor een blijvend betrouwbare en veilige werking van het reinigings- en desinfectieapparaat is dat er regelmatig onderhoud uitgevoerd wordt. Niet uitgevoerd of onjuist onderhoud verhoogt het risico voor onvoorziene schade en verwondingen van personen. Hier is MEIKO dan ook niet aansprakelijk voor.

Voor Oostenrijk staat onderhoud gelijk met de periodieke veiligheidskeuring, volgens ÖMPG en ÖMPBV.

Er moet onderhoud worden gepleegd:

- Wanneer melding nr. 3 **Onderhoud uitvoeren** verschijnt
- Telkens na 5000 reinigingscycli (fabrieksinstelling, kan indien nodig worden aangepast)
- Minstens 1x per jaar (zie eventueel sticker voor de **Volgende onderhoudsbeurt** op het reinigings- en desinfectieapparaat)

Onderhoud omvat het volgende:

- elektrische veiligheid volgens VDE 0701/0702 (testrapport optioneel in Duitsland)
- Doseersystemen
- Reinigingskoppen
- Watertank/stoomopwekker
- Houder
- Watertoevoer en -afvoer
- Schroefverbindingen en aansluitingen
- Terugkoeling
- Deurmechanisme, vergrendeling en deursluiting

Als onderdeel van het onderhoud wordt een werkingscontrole van de volgende punten uitgevoerd:

- Programmaverloop als functiecontrole
- Temperatuurmeting. Protocol is optioneel.
- Controle van de meetsystemen

Een gedetailleerd overzicht van de onderhoudsinhoud is te vinden in het onderhoudsschema. Het onderhoudsschema is beschikbaar voor geautoriseerd en geschoold vakpersoneel.

De door MEIKO geleverde druckbestendige flexibele verbindingsslangleidingen worden door de fabrikant gespecificeerd met een gebruiksduur van 10 jaar.

10.1.1 Sticker 'Volgende onderhoudsbeurt'

De sticker 'Volgende onderhoudsbeurt' geeft aan wanneer het volgende periodiek onderhoud van het reinigings- en desinfectieapparaat nodig is.



De maand waarin onderhoud vereist is, wijst naar boven (12-uurspositie). Op de afgebeelde sticker is dat december 2006.

10.2 Procesvalidatie

De exploitant moet ervoor zorgen dat de periodieke reinigings- en desinfectieprocessen naar behoren en op tijd worden uitgevoerd. In sommige landen wordt dit ook voorgeschreven door nationale wetten, voorschriften of aanbevelingen.

10.3 Routinecontrole

De exploitant moet ervoor zorgen dat routinecontroles dagelijks voor aanvang van de werkzaamheden worden uitgevoerd.

De volgende punten moeten middels een visuele controle worden gecontroleerd:

- de reinigingskoppen in de waskamer (volledigheid en beschadiging)
- de wasruimte (vervuiling)
- de foto-elektrische beveiliging van de belastingsdetectie (vervuiling)
- de houder (beschadiging en invoer van zorghulpmiddelen)
- de jerrycans (vulstand en passende chemie)
- Weergave van fouten en waarschuwingen op het display (bij fouten informeren)

Controleer bovendien of de wasarm nog soepel beweegt.

10.4 Dagelijkse reiniging

LET OP – Materiële schade door ondeskundige reiniging

Het reinigen van roestvrijstalen onderdelen met ongeschikte schoonmaakmiddelen, onderhoudsmiddelen en reinigingsgereedschap leidt tot beschadiging, aanslag of verkleuringen op het apparaat.

- Gebruik nooit agressieve schoonmaak- of schuurmiddelen.
- Gebruik nooit schoonmaakmiddelen die zoutzuur of bleekmiddel op chloorbasis bevatten.
- Gebruik geen reinigingsgereedschap dat voordien is gebruikt om niet-roestvrij staal schoon te maken.

Als het reinigings- en desinfectieapparaat niet dagelijks wordt gebruikt, start het programma dan 1x per dag of laat het automatisch lopen via de tijdschakelaar (zie pagina 62).

- Buitenzijden van het reinigings- en desinfectieapparaat, vooral deurklink en glazen bedieningspaneel, 1x per dag reinigen. RVS oppervlakken alleen reinigen met reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor roestvrij staal.
- Zorg ervoor dat reinigingsmiddelen het materiaal niet aantasten, geen coatings vormen en het materiaal niet verkleuren.
- Reinig het reinigings- en desinfectieapparaat nooit met een waterslang, hogedrukreiniger of stoomreiniger.
- Reinig de afdichting van de waskamer alleen met water of zeepwater.

10.5 Ontkalken

LET OP – Onherstelbare beschadiging van kunststof onderdelen en af-dichtingen door resten van ontkalkingsmiddel

- Het ontkalkingsmiddel grondig uit de waskamer verwijderen zodat er geen resten achterblijven.
- Kalkafzettingen (verkleuringen) in de waskamer moeten worden besproeid met een in de handel verkrijgbare vloeibare ontkalker (bijvoorbeeld op basis van 10 - 20% citroenzuur of fosforzuur).
- Mechanische behandeling met een borstel of doek is vereist. Gebruik geen stalen borstels. De veiligheidsvoorschriften van de fabrikant moeten in acht worden genomen en passende veiligheidsmaatregelen moeten worden getroffen (veiligheidshandschoenen en oogbescherming, eventueel een wegwerpschort).
- Na een korte inwerktijd (5 minuten) moet de waskamerdeur gesloten worden en een reinigingsprogramma onmiddellijk gestart worden. Hierdoor wordt de waskamer gespoeld.

11 Uit te voeren handelingen wanneer het apparaat niet in gebruik is

Het reinigings- en desinfectieapparaat is een apparaat dat water verbruikt en verwerkt. Bij stilstandtijden van enkele dagen ontstaan ziektekiemen in het leidingsysteem.

Om te voorkomen dat ziektekiemen ontstaan:

- Timerprogramma activeren zie pagina 62.
- Timerprogramma programmeren voor een dagelijkse programmastart.
- Sluit de afsluitklep van de drinkwatertoevoer ter plaatse als het apparaat tijdelijk niet wordt gebruikt.
- Als het leidingsysteem langere tijd niet wordt gebruikt, laat het dan aftappen door een geschoolde eigen monteur of MEIKO-service.

12 Uit bedrijf nemen

Raadpleeg de servicehandleiding voor de uitbedrijfname van het reinigings- en desinfectieapparaat.

13 Demontage en afvoer

De verpakking en het afgedankte apparaat kunnen naast waardevolle grondstoffen en herbruikbare materialen ook voor de gezondheid en het milieu schadelijke stoffen bevatten die nodig waren voor de werking en veiligheid van het afgedankte apparaat.

13.1 Afvoer verpakkingsmateriaal

Al het verpakkingsmateriaal is gemaakt van herbruikbare materialen. Het gaat hierbij om de volgende materialen:

- Balkenframe van hout
- Kunststof folie (PE-folie)
- Schuimstof
- Karton (randbescherming)
- Verpakkingsband (bandstaal)
- Verpakkingsband (kunststof PP)
- evt. transportbeveiliging (roestvrij staal)

13.2 Afvoer van het oude apparaat

- Oude apparatuur kan gecontamineerd zijn met menselijke uitwerpselen, andere lichaamsvloeistoffen, ziekteverwekkende kiemen en andere stoffen. Daarom moet oude apparatuur worden ontsmet alvorens te worden afgevoerd.
- Oude apparatuur moet na vakkundige demontage onbruikbaar worden gemaakt om latere ongevallen uit te sluiten.
- Residuen van proceschemicaliën moeten worden verwijderd in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften. Draag oogbescherming en veiligheidshandschoenen.



Het apparaat is gemarkeerd met dit symbool. Neem de plaatselijke voorschriften in acht voor een correcte afvoer van uw oude apparaat.

De componenten moeten overeenkomstig het materiaal bij voorkeur worden gerecycled.

Bij het weggooien van het oude apparaat moet de accu in het besturingssysteem worden verwijderd en apart worden weggegooid.

Gooi uw afgedankte apparaat niet bij het restafval.

Voor professionele decontaminatie, ontmanteling en afvoer van het oude apparaat kunt u contact opnemen met MEIKO-service.

14 Index

A

A0 waarde	
Voorselecteren.....	43
A0-waarde	
Fabrieksinstelling	43
aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing.....	5
Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing afbeeldingen	7
Actiemenu	58
Afvoer van het oude apparaat	67
Afvoer verpakkingsmateriaal	67
Automatische deur.....	41
Automatische deur (AT).....	19
Autorisatieniveau	
actiemenu	58
gebruiker	56
i-menu	57

B

Bedrijf, bediening	30
Belastingsdetectie	19
Benaming van de machine	5
Beoogd gebruik.....	9
Bijbehorende documenten	5
Bluetooth-interface	
deactiveren	60

C

Code-invoer	42
Conformiteitsverklaring	8

D

Dagelijkse reiniging	65
Datum en tijd instellen.....	61
Demontage en afvoer.....	67
Doelgroep.....	9

E

Elektrische parameters	27
------------------------------	----

F

Functiebeschrijving	14
---------------------------	----

G

Gedrag bij gevaar.....	13
Glazen bedienepanel	30
Groep personen, activiteiten	10

H

Houder.....	21
SUH 1	21
SUH 2	21

I

i-menü	57
Inbedrijfstelling	29
Instellingen wijzigen	56

J

Jerrycan vervangen.....	44
-------------------------	----

L

Leidingen ontlichten	60
Leveringsomvang	5

M		
MEIKO Connect App	20	
Meldingen	51	
Menuoverzicht		
i-menu	57	
Menu-overzicht		
actiemenü	58	
Montage	29	
N		
Niet-gebruik.....	66	
O		
Onderhoud	63	
Onderhoud en reiniging	63	
One-touch modus	59	
Ontkalken	66	
Opties.....	19	
Belastingsdetectie	19	
Overzichtspresentatie	17	
P		
Presentatieconventies	6	
Procesvalidatie.....	64	
Productbeschrijving.....	14	
Programma annuleren	38	
R		
Randspoeling	20	
Reglementair gebruik.....	9	
Reinigen	35	
ontkalken	66	
Reinigingsmiddeldosering	19	
Reinigingsprogramma kiezen	39	
Routinecontrole	65	
S		
Sensor	41	
Signaalgreep	20	
Sticker onderhoudsbeurt	64	
Storingen	49	
SUH 1	21	
SUH 2	21	
T		
Technische gegevens	24	
Timer	62	
Toepassingsomgeving:	9	
TopLine 10 type M2	17	
TopLine 20 type M2	17	
TopLine 30 type M2	18	
U		
Uit bedrijf nemen	66	
Uitstortunitspoeling.....	20, 48	
V		
Veiligheid.....	9	
Veiligheidsadviezen	11	
Verkeerd gebruik.....	10	
Voetschakelaar	41	
Z		
Zorghulpmiddelen reinigen.....	34	



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com